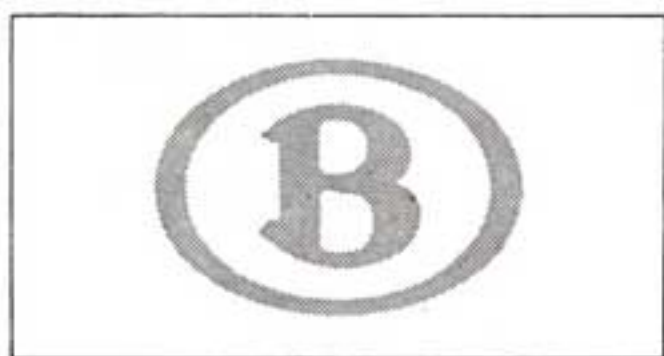
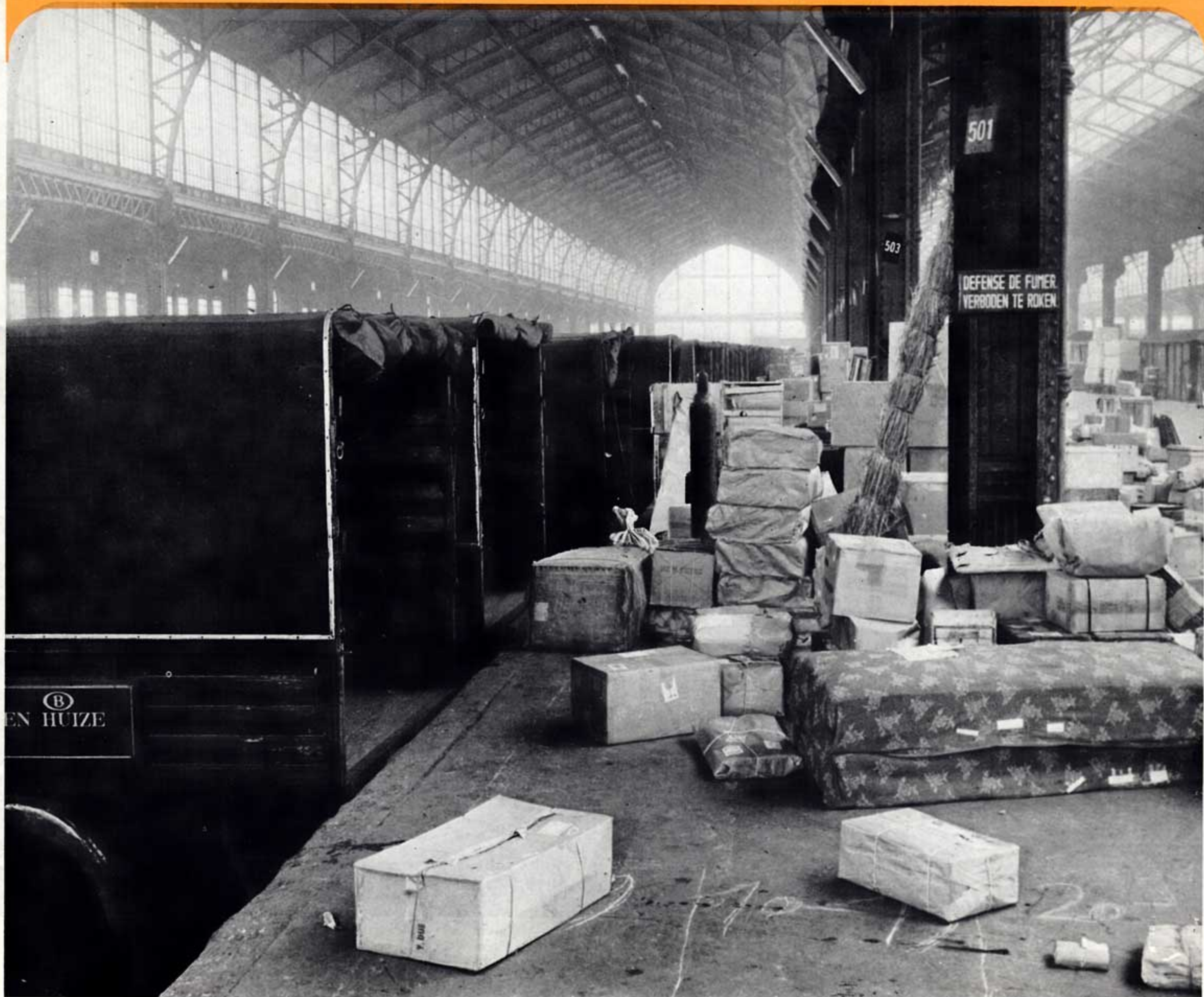


SPOORNIEUWS



Informatieblad van de Handelsdirectie der Belgische Spoorwegen

Tweemaandelijks Tijdschrift - Nummer 3 - Oktober 1969





N.M.B.S. - COLLI

INHOUD

Blz.

- 2 N.M.B.S.-COLLI is reeds 3 jaar oud
- 8 Het belang van de verpakking
- 11 Voor uw verplaatsingen in de Brusselse agglomeratie: gebruik de kaart voor 10 reizen
Naar de wintersport! "Geen twijfel, neem de trein"
Voor uw handelsvertegenwoordigers: een snelle verplaatsing, een soepele en doeltreffende prospectie
- 12 Dienstregeling voor het vervoer van goederen naar of uit het buitenland
- X 18 Vervoer van koolwaterstofgassen
- 19 Trein + auto
- 20 RAILTOUR presenteert „uw sneeuwvakantie“
- 21 Frankrijk, paradijs der wintersport
- 22 Per pleziertrein naar de Ardennen
- 23 Dienstregeling reizigerstreinen internationaal verkeer
Brussel-Londen in uw bed
Een nieuwe wijze van betaling aan de N.M.B.S.
- 24 Vrije baan met de trein

Lay-out: P. Funken.

Drukkerij: Omega n.v., Antwerpen.

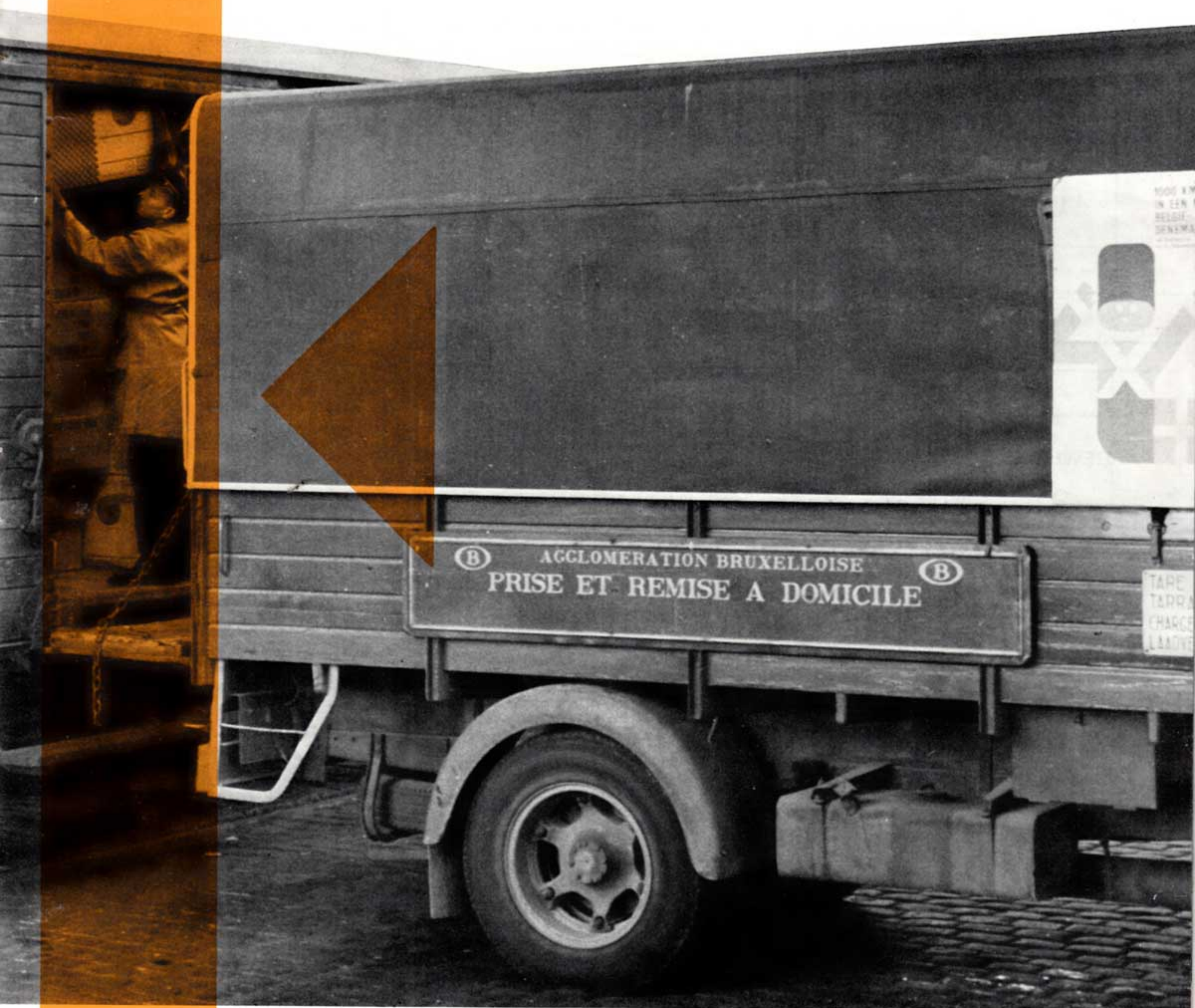


is
reeds
3 jaar
oud !

Op de meeste Europese netten zijn er met het bestelgoedvervoer steeds problemen van financiële aard gerezen. Sedert 1 juli 1966 heeft de N.M.B.S. ertoe besloten die problemen op te lossen met een opvoering van de produktiviteit door middel van een industrieel en commercieel beleid. Te dien einde werden de verschillende diensten die op de een of andere manier bij het bestelgoedverkeer betrokken zijn, gegroepeerd en onder de gezamenlijke leiding en verantwoordelijkheid van twee ambtenaars geplaatst.

De opdracht van de ambtenaar van de Directie der Exploitatie bestaat erin een kwaliteitsdienst voor het hele land in te richten; zijn collega van de Handelsdirectie is belast met het opmaken van eenvoudige en aantrekkelijke tarieven, die in sommige gevallen worden aangepast voor goederen die bepaalde (kwantitatieve en kwalitatieve) kenmerken hebben.

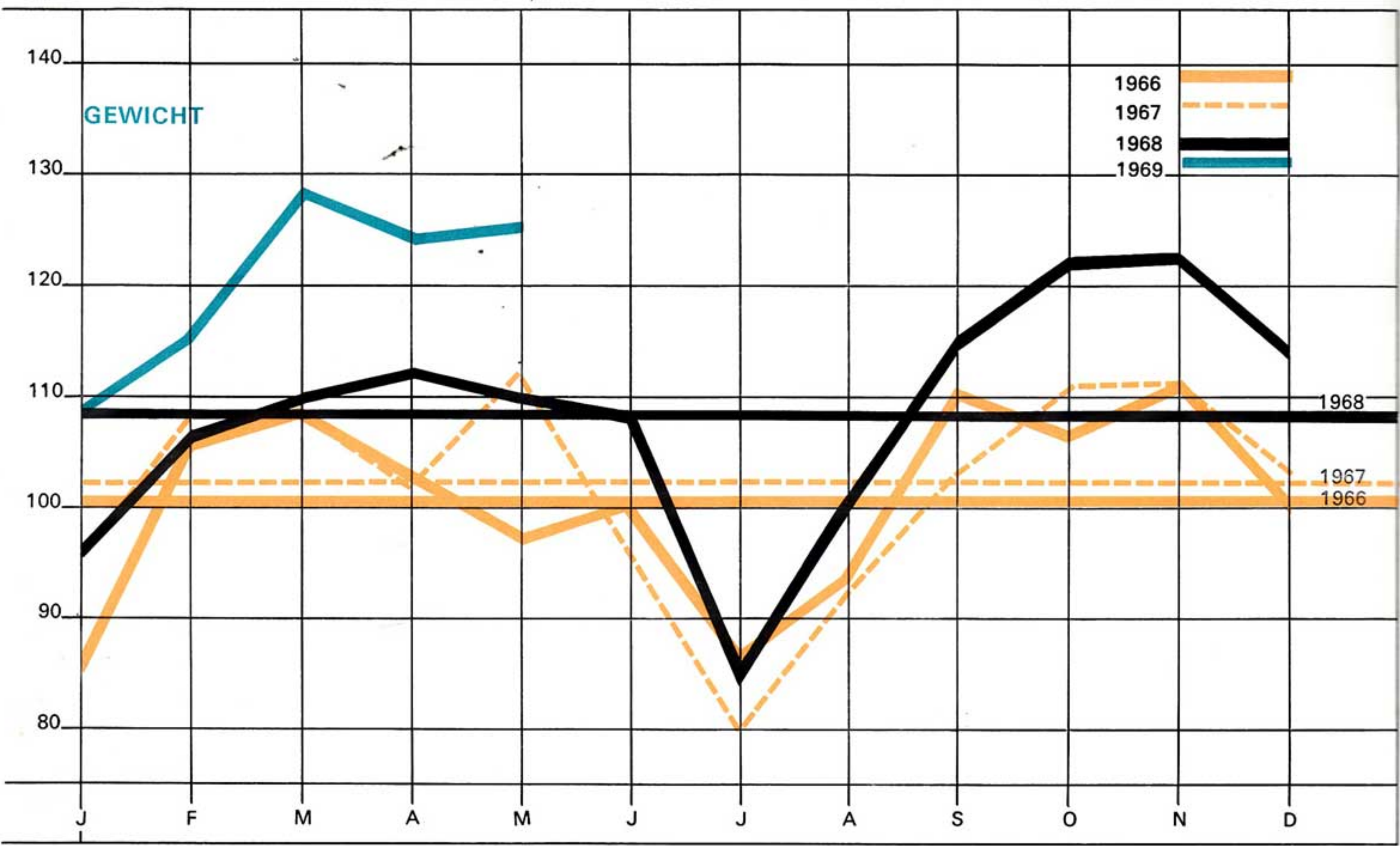
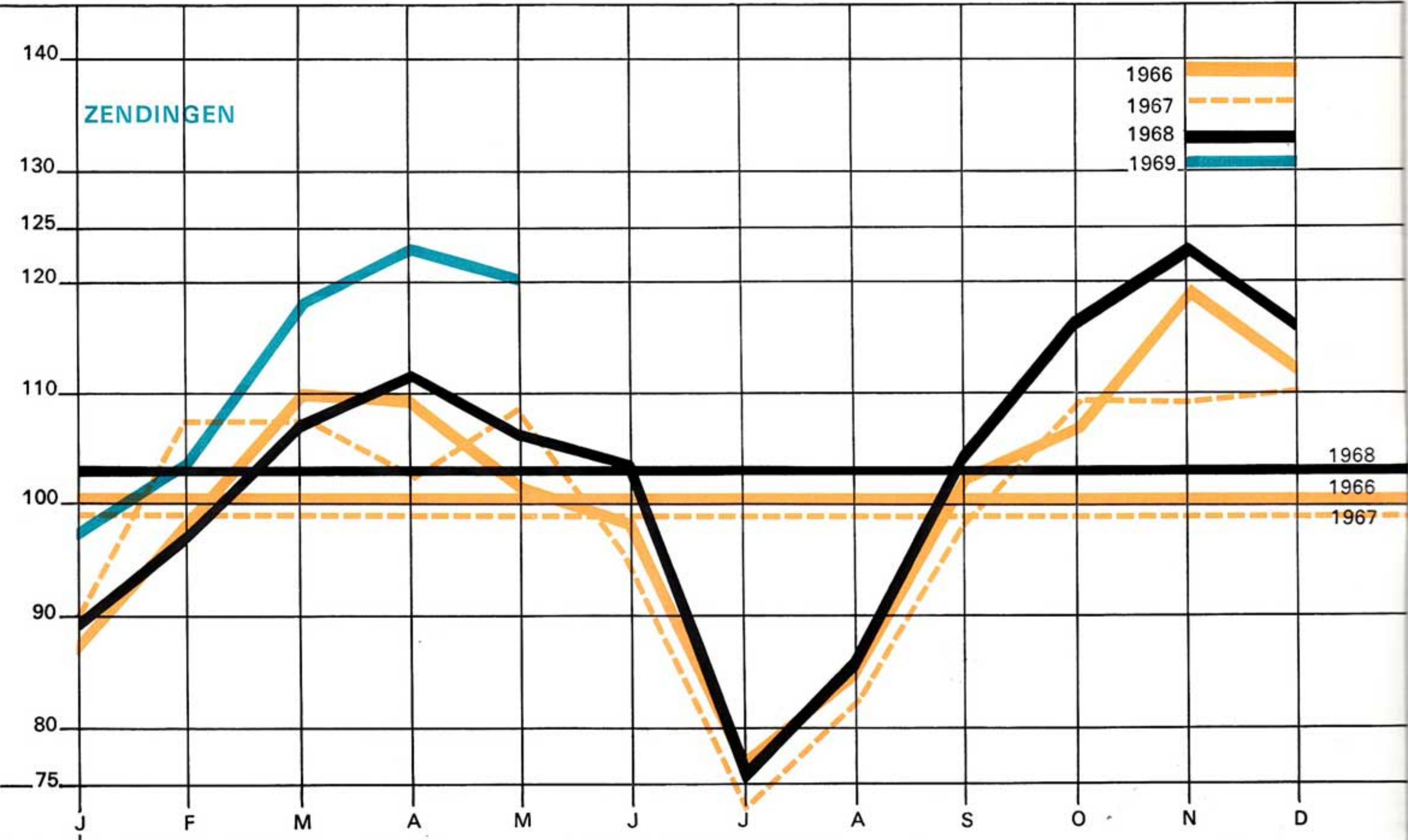
Men mag aannemen dat het beoogde doel werd bereikt; de stijging van het verkeer bewijst dat het vertrouwen van onze oude cliënten gebleven is en dat er tevens tal van nieuwe ondernemingen zijn bijgekomen.



**BINNENLANDS VERKEER
PER WERKDAG
(gemiddelde 1966 = 100)**

Uit onderstaande grafieken blijkt niet alleen dat het bestelgoedverkeer aan seizoenschommelingen onderhevig is, doch ook dat er onder het beleid van N.M.B.S. - COLLI heel wat vorderingen werden gemaakt.

Tijdens het eerste semester 1969 wordt er een aanzienlijke aangroei van het verkeer vastgesteld ten opzichte van het eerste semester 1966, dat de oprichting van N.M.B.S. - COLLI onmiddellijk voorafging.



(binnenlands verkeer per werkdag)						
	Zendingen			Tonnenmaat		
	1966	1969	%	1966	1969	%
januari	49.520	55.860	+12,8	1.314	1.680	+27,9
februari	56.000	59.350	+ 6,-	1.625	1.774	+ 9,2
maart	62.470	67.520	+ 8,1	1.667	1.976	+18,5
april	62.200	70.330	+13,1	1.585	1.916	+20,9
mei	57.600	68.790	+19,4	1.490	1.929	+29,5
juni	56.000			1.535		

De organisatie van de dienst van het bestelgoed (ijlgoed en postcolli).

De N.M.B.S. was het eerste spoorwegnet dat de hele oppervlakte van zijn nationaal grondgebied bediende en dat de eenvormige vervoersnelheid toepaste.

Het land is onderverdeeld in 30 gewesten en elk gewest wordt door een verschillend wegcentrumstation bediend.

Iedere dag zorgen de bestelwagens voor de afhaling en de bestelling aan huis in alle Belgische gemeenten, met uitzondering van de zones met een zeer geringe bevolkingsdichtheid, waar ze om de andere dag komen. Tijdens de nacht wordt het stukgoed per spoorweg van het ene wegcentrum naar het andere gezonden.

De vervoertermijnen vanaf het ogenblik van de afhaling tot dat van de bestelling aan huis bedragen voor het hele net:

- voor 80 % van het verkeer: 24 uur
- voor 15 % van het verkeer: 48 uur
- voor 5 % van het verkeer: 72 uur

Het is die kwaliteitsdienst, die een der belangrijkste oorzaken is van het succes van N.M.B.S. - COLLI.

Handelsbeleid

Iedere trouwe cliënt van onze dienst voor afhaling aan huis heeft er belang bij een rekening-courant te openen bij het wegcentrumstation waardoor hij wordt bediend. De vervoerkosten worden hem om de tien dagen aangerekend.

Wanneer er aan de N.M.B.S. een omvangrijk verkeer met een gunstige structuur wordt bezorgd, kan N.M.B.S. - COLLI een speciaal contract uitwerken, dat aan de omstandigheden is aangepast.

Op die manier hebben tal van grote firma's die met een computer werken, vastgesteld dat zij er bepaald belang bij hadden met de N.M.B.S. exclusiviteitscontracten af te sluiten. Sommige onder hen hebben zelfs geoordeeld dat zij, dank zij de voordelen van een contract, geen eigen park van bestelauto's meer nodig hadden.

Buiten de aangelegenheden die louter be-

trekking hebben op de tarieven en de kwaliteitsdienst, hebben die ondernemingen nog een groot onrechtstreeks voordeel wegens de aanpassing van de vervoerbescheiden aan het werk van de computer, hetgeen gepaard gaat met een bestendige controle op de verzendingsdienst.

Andere mogelijkheden voor onze cliënten

1. De hele wereld bereiken met uw postcolli.

In België is zowel het binnen- als het internationaal verkeer der postcolli door het Bestuur der Posterijen aan de N.M.B.S. toevertrouwd.

Zo komt het dat N.M.B.S. - COLLI in internationaal verkeer, zowel met het lucht- als

het oppervlaktevervoer, de verzending van uw postcolli over de hele wereld organiseert. Dat internationaal postcolliverkeer is omvangrijk en breidt zich van jaar tot jaar uit. In 1968 bereikte het:

	Zendingen	Tonnage
bij aankomst in België	935.091	5.199
bij vertrek uit België	562.676	3.045
in doorvoer	907.703	5.370

Uit die cijfers blijkt evenwel dat onze cliënten die mogelijkheid nog niet genoeg benutten, vermits er in België meer zendingen aankomen dan vertrekken.

U heeft er dus belang bij ons te raadplegen VOOR AL UW ZENDINGEN, VAN 20 KG EN MINDER, OVER DE HELE WERELD.

2. Europees tarief voor stukgoed.

Zonder onaangename verrassingen inzake prijzen kunt u, uit om het even welke plaats in België naar om het even waar in Frankrijk, West-Duitsland, Groot-Brittannië en het Groothertogdom, stukgoed verzenden met rechtstreekse tarieven.

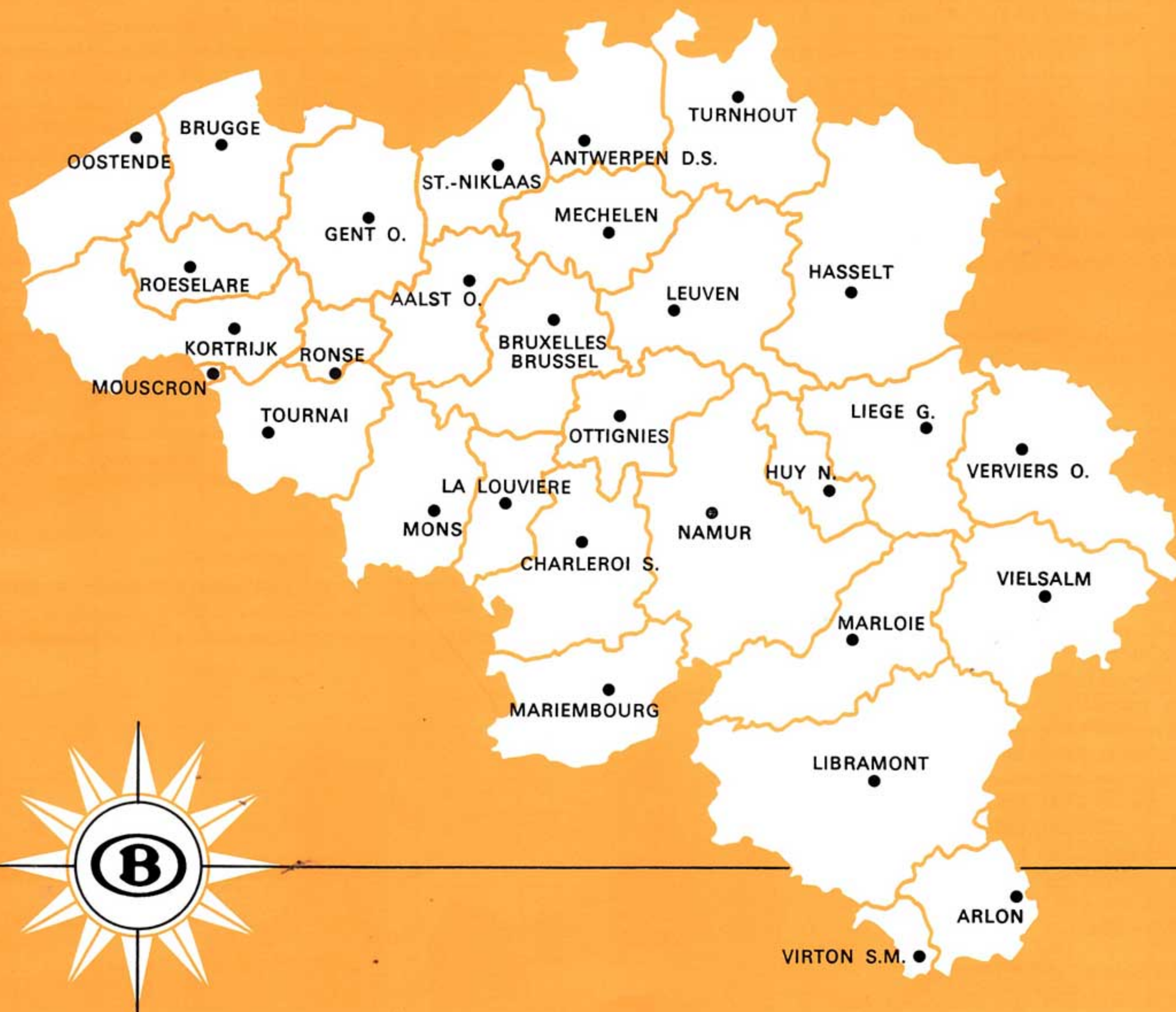
Sedert 1 april 1969 worden de zendingen door de Luxemburgse Spoorwegen aan huis besteld over het hele grondgebied van het Groothertogdom.

3. Gemeenschappelijk internationaal tarief voor exprescolli.

22 Europese netten hebben een rechtstreeks tarief uitgewerkt, dat toepasselijk is op alle verbindingen tussen hun respectieve landen.



WEGCENTRA



4. Verkeer naar Nederland.

Om het bestelgoedverkeer naar Nederland te bevorderen, heeft N.M.B.S. - COLLI, in samenwerking met de N.V. OVERDORP te IJmuiden, een dienst opgericht waarmee onze cliënten die veel bestelgoed naar Nederland verzenden, terzelfdertijd uitgewerkte prijzen en snel vervoer genieten. Dat verkeer geschiedt uitsluitend volgens bijzondere overeenkomsten.

Daarmede kan HET HELE NEDERLANDSE GRONDGEBIED worden bereikt.

5. Het COLLICO-verkeer.

De „Collico's" zijn containers met een laadruimte van minder dan 1 m³, volledig opvouwbaar en vervaardigd uit licht metaal. Zij vervangen de verpakking die dient om de goederen tijdens het vervoer te beschermen. De „Collico's" worden door N.M.B.S. - COLLI verhuurd tegen voorwaarden die in vele gevallen een besparing betekenen ten opzichte van de klassieke verpakkingen.

Ook op dat gebied houdt N.M.B.S. - COLLI rekening met een zeer snel groeiende vraag.

N.M.B.S. - COLLI denkt aan de toekomst

Het volstaat niet de huidige toeneming van het verkeer op te vangen; er moet ook aan de toekomst worden gedacht.

In dat opzicht bestudeert N.M.B.S. - COLLI de modernisering van haar middelen met het oog op de kwaliteitsverhoging van haar prestaties. Op dat gebied worden er verbeteringen doorgevoerd en worden er andere voorbereid.

**Waar en tot wie
zich wenden?**

HANDELSAGENTSCHAPPEN IN BELGIE

AALST: Denderstraat, 49 - Tel. (053) 261.15
 AARLEN: 61, avenue de la Gare - Tel. (063) 211.15
 ANTWERPEN: Kon. Astridplein (Cent. Stat.) - Tel. (03) 33.02.68
 BERGEN: 14, square Fr. Roosevelt - Tel. (065) 359.79
 BRUGGE: Station - Tel. (050) 369.97
 BRUSSEL: Anspachlaan, 153b - Tel. (02) 11.95.50 - 12.13.50
 CHARLEROI: 1, quai de la Gare - Tel. (07) 32.73.73
 CINEY: Gare - Tel. (083) 217.72
 GENT: Koningin Maria Hendrikaplein, 2 - Tel. (09) 22.71.00
 HASSELT: Stationsplein, 4 - Tel. (011) 232.65
 KORTRIJK: Station - Tel. (056) 200.49
 LUIK: 42, rue de la Casquette - Tel. (04) 23.17.13
 MECHELEN: Station - Tel. (015) 424.82
 NAMEN: 52, rue Godefroid - Tel. (081) 230.84
 VERVIERS: 14, rue Xhavée - Tel. (087) 308.40

WEGCENTRA

AALST (Oost)	(053) 241.32	LUIK (Guillemins)	(04) 52.01.30
AARLEN	(063) 211.50	MARIEMBOURG	(060) 311.77
ANTWERPEN (Dokken)	(03) 33.87.26	MARLOIE	(084) 310.40
BERGEN	(065) 341.71	MECHELEN (Nekkerspoel)	(015) 459.11
BRUGGE	(050) 319.60	MOESKROEN	(056) 301.06
BRUSSEL T.T.	(02) 25.40.00	NAMEN	(081) 290.11
CHARLEROI (Zuid)	(07) 32.11.29	OOSTENDE	(059) 712.17
DOORNIK	(069) 210.52	OTTIGNIES	(010) 610.86
GENT (Oost)	(09) 25.32.55	ROESLARE	(051) 226.37
HASSELT	(011) 211.01	RONSE	(055) 226.64
HOEI (Noord)	(085) 117.19	SINT-NIKLAAS	(03) 76.47.19
KORTRIJK	(056) 200.43	TURNHOUT	(014) 412.52
LA LOUVIERE	(064) 211.81	VERVIERS (West)	(087) 358.45
LEUVEN	(016) 213.21	VIELSALM	(080) 167.33
LIBRAMONT	(061) 221.36	VIRTON-SAINT-MARD	(063) 583.22

N.M.B.S. - COLLI

Vooruitgangstraat 80, Brussel 1
 Tel. (02) 18.60.50 - Binnenposten

Handelsdirectie	1411 - 1412	Opzoeken van colli	1324 - 1325
Bureau C 1		Exploitatie	1410 - 1416
Tarieven in binnenverkeer		Bureau E 1	
Particuliere overeenkomsten	1287 - 1288	Algemene organisatie van het vervoer	1417 - 1419
Bureau C 2		Bureau E 2	
Algemeen Europees Stukgoedtarief		Stukgoedwagens	1418
Algemeen Internationaal tarief voor exprezendingen	1136	Bureau E 3	
Bureau C 3		Camionage	1379 - 1424
Postcolli	1285	Bureau E 4	
Bureau C 4		Ladingsmaterieel Behandeling	1413 - 1188

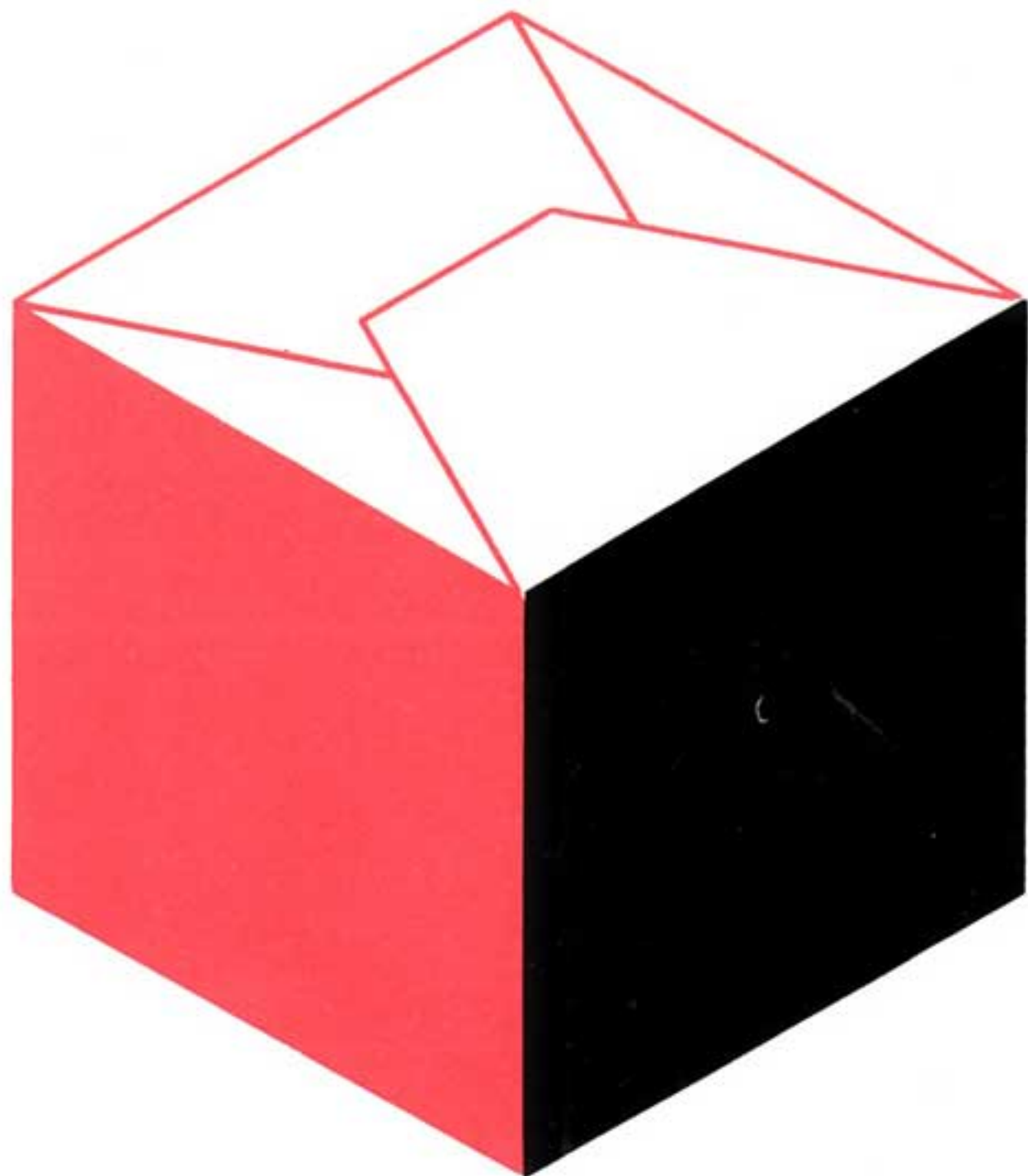


Bovendien zal er een steeds bredere waaier van diensten ter beschikking van onze cliënten gesteld worden.

N.M.B.S. - COLLI moet de veiligste schakel vormen tussen uw produkten en uw cliënten.

N.M.B.S. - COLLI houdt zich aan een strenge gedragslijn: cliënteel verwerven niet met een prijzenoorlog, doch wel met de kwaliteit van haar dienst.





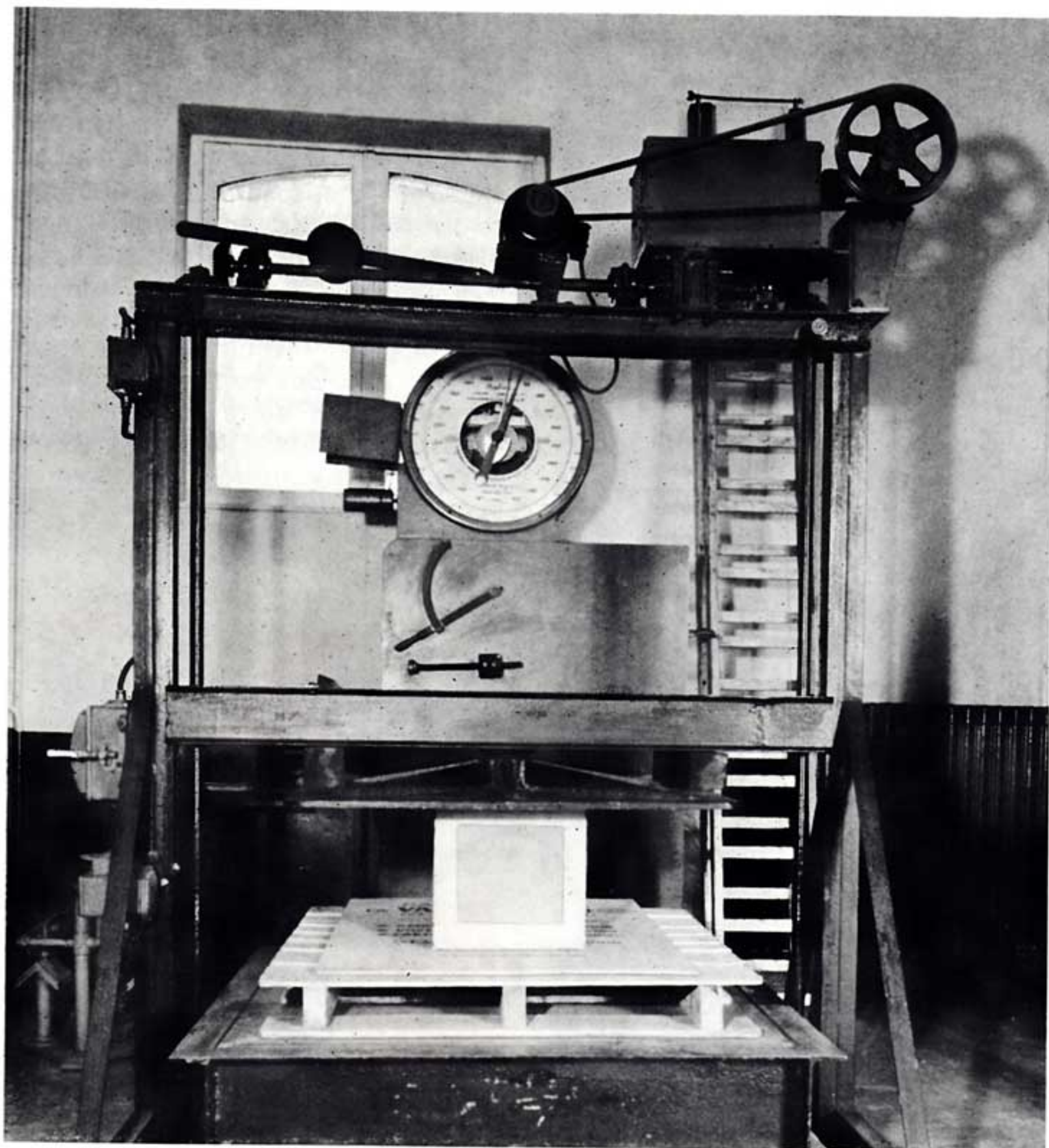
HET BELANG VAN DE VERPAKKING

Het klinkt afgezaagd als men nu nog spreekt over de vorderingen die sedert enige jaren op het gebied van de verpakking werden verwezenlijkt. Industriëlen en handelaars bieden ons hun produkten aan in zulke smaakvolle verpakkingen, met zoveel zin voor praktisch nut, dat die elementen vaak onze keuze en aankoop hebben bepaald.

Doeltreffendheid en vormgeving vullen elkaar aan, en alleen de verpakking al is aantrekkelijk door de kwaliteit en de originaliteit van de gebruikte stof. Ook hier heerst er een vinnige concurrentie, en de van ouds op de markt bekende produkten waarvan de onveranderlijke traditionele verpakking een teken van kwaliteit was, moeten het afleggen doordat ze worden overtroefd of tegen de vooruitgang niet zijn opgewassen. Met een nieuw „kleedje“ of een ander „pakje“ voor de waar, bereikt men vaak een hogere omzet dan met tal van klassieke publiciteitscampagnes.

Want thans geldt meer dan ooit: „goed verpakken is beter verkopen“. Al wordt er hoe langer hoe meer belang gehecht aan de uiterlijke vorm, toch besteden de specialisten ook steeds meer aandacht aan de problemen die met het vervoer en het op-





← 1. Grote tuimeltrommel om de weerstand der verpakkingen te meten.

↑ 2. Pers om de weerstand te meten bij samendrukking.

slaan van de goederen rijzen. Daar komt het er niet enkel op aan de produkten te beschermen tegen de schokken die ze bij het vervoer en de behandeling ondergaan, doch ze tevens te beschutten tegen beschadigingen die door weersomstandigheden en klimaatveranderingen kunnen veroorzaakt worden.

Laten wij denken aan de goederen die over zee worden vervoerd en die aldus blootstaan aan corrosie veroorzaakt door de zeelucht; en ook aan die welke gedurende vele maanden in een tropisch of in een polair klimaat opgeslagen blijven.

Die problemen zijn van louter technische aard en, hoewel ze niets meer te maken hebben met de industriële vormgeving, toch kunnen ze in commercieel opzicht een grote invloed uitoefenen.

Hoeveel markten, en belangrijke uitvoermarkten, gingen er niet verloren wegens een te groot aantal beschadigingen tijdens het vervoer of wegens abnormale waardevermindering veroorzaakt bij het opslaan!

Die problemen zijn voldoende gekend en sedert enkele jaren kan België ze oplossen dank zij de vorsingsarbeid van een uiterst gespecialiseerd laboratorium.

In 1954 hebben 16 groeperingen, federaties en particuliere firma's het „Belgisch Instituut voor Verpakking” opgericht in de vorm van een V.Z.W.

Er dient aangestipt dat het B.I.V. geplaatst is onder bescherming van de hiernavolgende ministeries en organen:

het Ministerie van Economische Zaken
 het Ministerie van Landsverdediging;
 het Ministerie van Landbouw;
 de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel;
 de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten;
 de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen;
 het Verbond der Belgische Nijverheid.

Dat organisme is terzelfdertijd een documentatiecentrum voor alles wat de verpakking betreft, een studie-bureau dat ter beschikking staat van

iedereen, en ten slotte een laboratorium. Soms vervult het ook als raadgever een belangrijke rol, en zelfs als scheidsrechter, want het kan een band zijn tussen de wetgever en de particuliere sector. Talrijke besluiten hebben immers ten doel het vervoer te reglementeren, inzonderheid dat van eetwaren en vergiftige stoffen, en ze leggen hoe langer hoe meer veiligheidsnormen op voor de verpakkingen. Het Instituut, dat gevestigd is te Brussel, Picardstraat 15, heeft zijn diensten ondergebracht in een gebouw van het station Thurn en Taxis. Laten wij een kijkje nemen in haar bijzonderste diensten.

— **Het documentatiecentrum** : in dat centrum worden er iedere maand talrijke tijdschriften nageplozen en zelfs de inlichtingen van bijkomstig belang inzake verpakking worden er op steekkaarten vermeld.

Dat centrum verleent zijn steun aan een tweemaandelijks bulletin, met een oplage van 4.000 exemplaren, dat zowel in het buitenland als in België verspreid wordt en dat de leden op de hoogte houdt van alles wat de verpakkingsproblemen aanbelangt.

Dat centrum is eveneens belast met de organisatie van de toewijzing der Oscars, der Grote Prijzen, en met de inrichting van de algemene cursussen over verpakking.

Bij het maken van hun thesis doen heel wat studenten een beroep op zijn steekkaarten en op de uitgebreide stof die werd opgetekend.

Laten wij eveneens vermelden dat er een grote zaal werd ingericht voor een doorlopende tentoonstelling: het is een ware, aanschouwelijke uitbeelding van de praktische verwezenlijkingen en van de vooruitgang der technologie.

— **Het studie-bureau** stelt zijn diensten ter beschikking van de openbare en van de particuliere sector. De gebruikers van verpakkingen, wier aandacht vooral gevestigd is op de eigen problemen, zijn dikwijls minder goed op de hoogte van de bestendige vorderingen van een techniek. Het studie-bureau kan zijn opvattingen over een rationele verpakking naar voren brengen, de verpakkingen op een wetenschappelijke manier testen, voor de kopers een lastenkohier opmaken. Zijn adviezen en keuringen kunnen als waarborg worden ingeroepen.

— **De proeflaboratoriums** : de weerstand van de verpakkingen tegen stoten, herhaalde schokken en corrosie, hun gasdichtheid en hun weerstand tegen overmatige temperaturen worden ernstig onderzocht in de

laboratoriums voor mechanische proeven, waar de soms lastige vervoersomstandigheden trouw worden weergegeven met behulp van originele toestellen.

Al die proeven hebben een internationale waarde, omdat ze worden uitgevoerd volgens universeel erkende normen. B.I.V. is het enige laboratorium in België dat is uitgerust voor de keuring van de materialen volgens de militaire specificaties van België, Amerika en de NATO.

— **De waarmerken :**

In sommige gevallen wordt het waarmerk — synoniem van veiligheid — door het Instituut aangebracht op de onderzochte en goedgekeurde verpakkingen.

Het waarmerk „N.M.B.S.“ bewijst aan de cliënt van de spoorweg dat men hem een betere en goedkopere dienst wil verstrekken. Want in geval van beschadiging, betalen de diensten van de N.M.B.S. onmiddellijk de produkten terug waarvan de verpakking gewaarmerkt is.

Hetzelfde waarmerk „vervoer“ met de spoorweg, „U.I.C.“ genoemd, geldt voor vervoer op Europees niveau en het wordt eveneens door het Instituut afgeleverd.

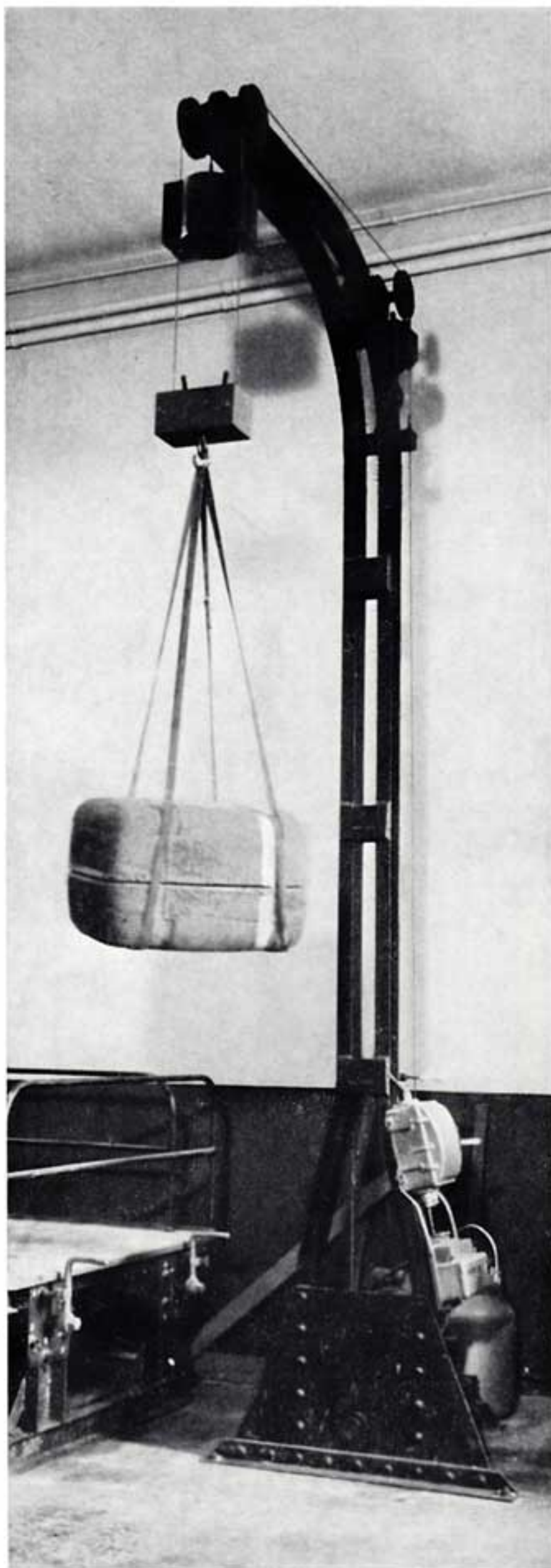
Met een tropenwaarmerk en het waarmerk voor vervoer over zee kunnen speciale zendingen uiterst doeltreffend vervoerd worden.

Besluit

Het Belgisch Instituut voor Verpakking is een zeer geschikte instelling die ter beschikking staat van iedereen. Als het zijn medewerking verleent om de verpakingsproblemen te bestuderen, moeten de Belgische produkten die zowel voor de binnenlandse markt als voor het buitenland bestemd zijn, zich niet alleen kunnen laten gelden door hun kwaliteit, maar tevens door hun uitstekende verpakking bij het vervoer. Heel wat openbare en particuliere diensten doen een beroep op zijn laboratoria.

Alvorens te besluiten, willen wij nogmaals de aandacht vestigen op de cursussen over verpakkingstechniek welke geregeld door het Instituut worden ingericht : een volledige cursus omvat 90 lessen, met inbegrip van de studie der verpakingsmaterialen en der voornaamste beginselen inzake de wijze van verpakking.

Technische uiteenzettingen worden afgewisseld met praktische oefeningen en met de projectie van diapositieven en films ; op het einde van de stage wordt er ook een bezoek gebracht aan verscheidene ondernemingen. Ieder deelnemer ontvangt een volledige documentatie.



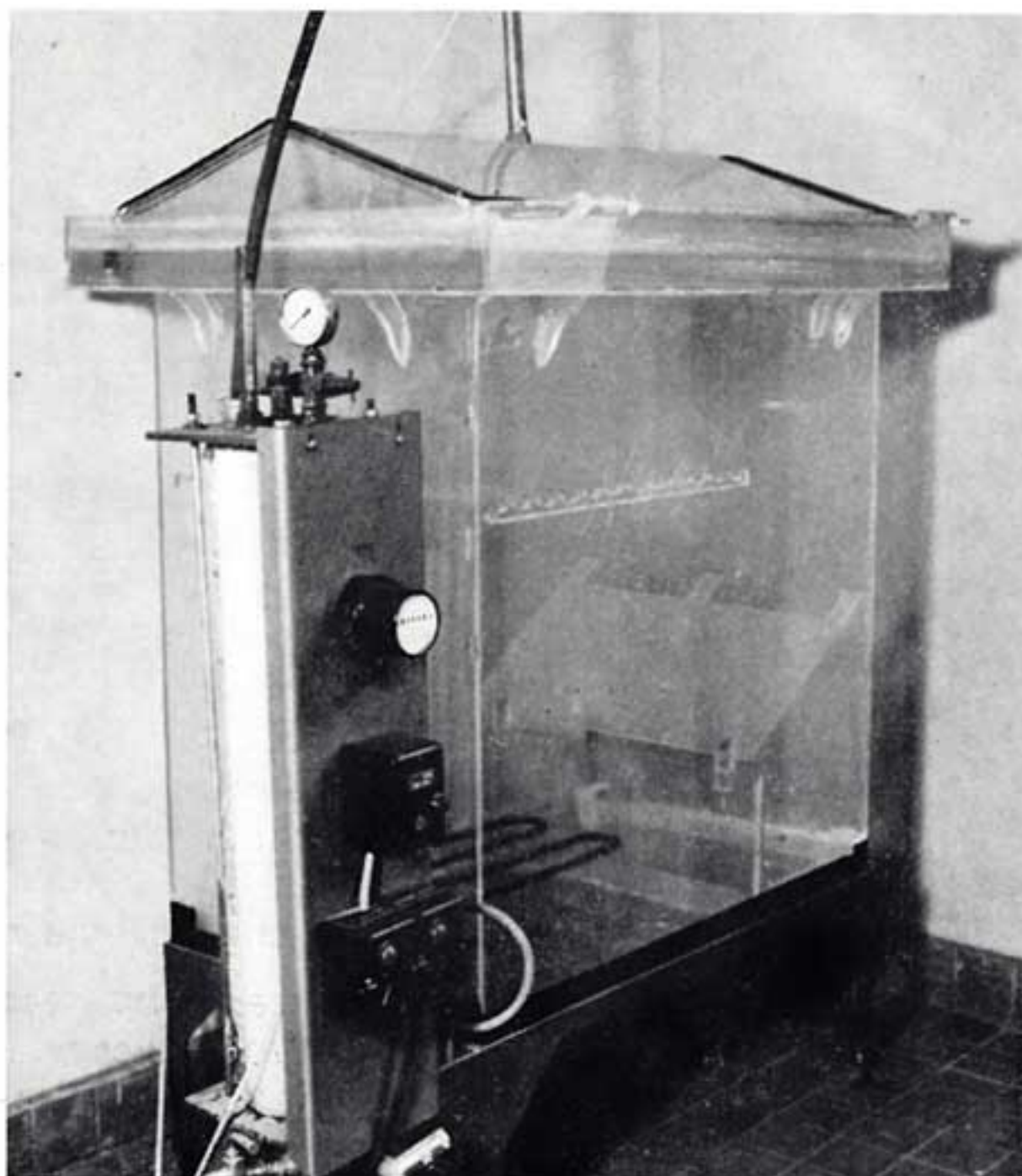
Dat de industrieel er diegenen heenzendt die in zijn onderneming instaan voor het ontwerpen, behandelen, aankopen en keuren van de verschillende soorten van verpakkingen. In die cursussen van het Belgisch Instituut voor Verpakking wordt er aan de technicus een enige gelegenheid geboden om zijn kennis uit te breiden en, waarom niet... voor een herscholing.

Het Belgisch Instituut voor Verpakking is een doeltreffende instelling, die uiteraard in de dienst van de gemeenschap staat. Het komt op het juiste ogenblik, in een tijd waarin er voor het vervoer geen afstanden meer bestaan.



←
3. Valapparaat voor weerstandsproef bij vrije val.

4. Toestel dat een zilte mist verspreid (weerstandsproef op het stuk van corrosie)

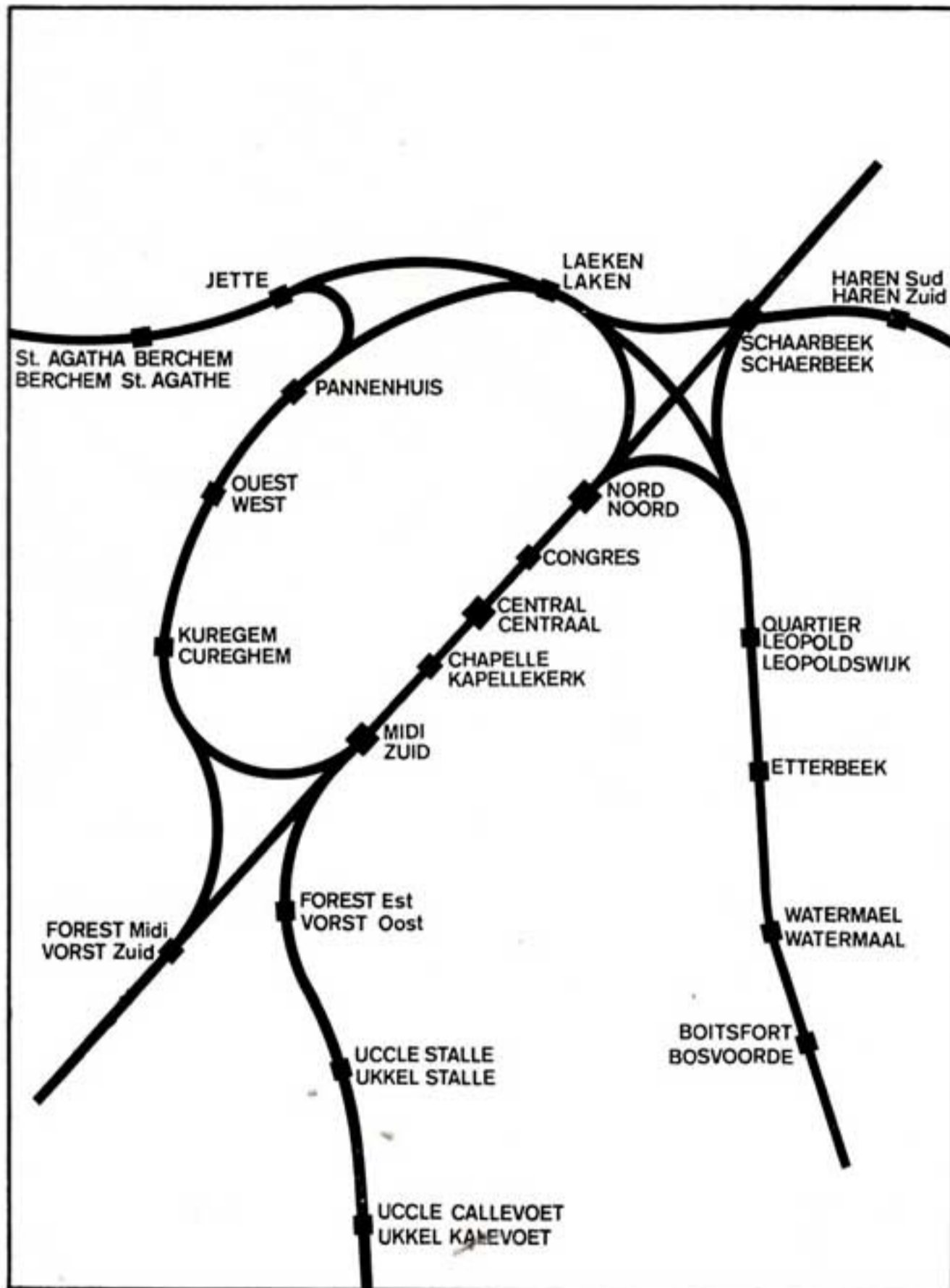


Voor uw verplaatsingen in de Brusselse agglomeratie

gebruik de kaart voor 10 reizen.

Snelle en comfortabele verbindingen tussen de agglomeratie en het centrum van de stad, b.v. een kwartier van Ukkel-Kalevoet en Sint-Agatha-Berchem tot het centrum; acht minuten van Bosvoorde tot Leopoldswijk.

2e klasse : 80 frank
1e klasse : 120 frank
geldigheidsuur : één maand.



Te koop in al de stations van de agglomeratie

NAAR DE WINTERSPORT... GEEN TWIJFEL NEEM DE TREIN

ELKE VRIJDAG PER
RECHTSTREEKSE TREIN

- **MET RAILTOUR**
DUITSLAND, OOSTENRIJK,
ITALIE, ZWITSERLAND,
YOEGOSLAVIE

10 OF 17 DAGEN
VANAF 3.795 BF en 5.295 BF
ALLES INBEGREPEN

- **MET FTS**
FRANKRIJK :
CHAMONIX, MEGEVE,
COURCHEVEL, VAL D'ISERE,
ALPE D'HUEZ...

10 DAGEN VANAF 4.270 BF
ALLES INBEGREPEN

Voor uw handelsvertegenwoordigers : een snelle verplaatsing, een soepele en doeltreffende prospectie

De moderne oplossing voor het prospectiewerk bestaat erin de voordelen van de snelheid en de regelmatigheid van het spoor te koppelen aan de soepelheid van de auto.

De formule is zeer eenvoudig : bij de aanvang begeeft uw handelsvertegenwoordiger zich met de wagen naar het te prospecteren gebied (b.v. Brugge), doet zijn prospectiewerk en laat 's avonds zijn wagen achter op de parkeerplaats van het station Brugge.

Gedurende gans de prospectieduur reist hij 's morgens en 's avonds per snelle elektrische trein tussen Brugge en zijn woonplaats (Brussel b.v.). Dit garandeert hem zekere, snelle en comfortabele verplaatsingen.

Uw vertegenwoordiger zal ontspannen bij uw klanten aankomen.

Het abonnement met beperkte reisweg of geldig op het ganse spoorweginet, volgens het geval, geeft U de mogelijkheid deze formule tegen de minste prijs te benutten.

Prijs van een netabonnement :

2de klasse : 1.800 fr. per maand ; 5.240 fr. voor 3 maand...

1ste klasse : 2.700 fr. per maand ; 7.860 fr. voor 3 maand...

Er is parkeerplaats in 180 stations.

Dienstregeling voor het vervoer van g

Onderhavige kaart en de tabellen die erbij horen geven U inlichtingen over de verzendingsmogelijkheden voor uw goederen naar het buitenland.

1. Nieuwigheden in de dienstregeling geldig vanaf 1 juni 1969

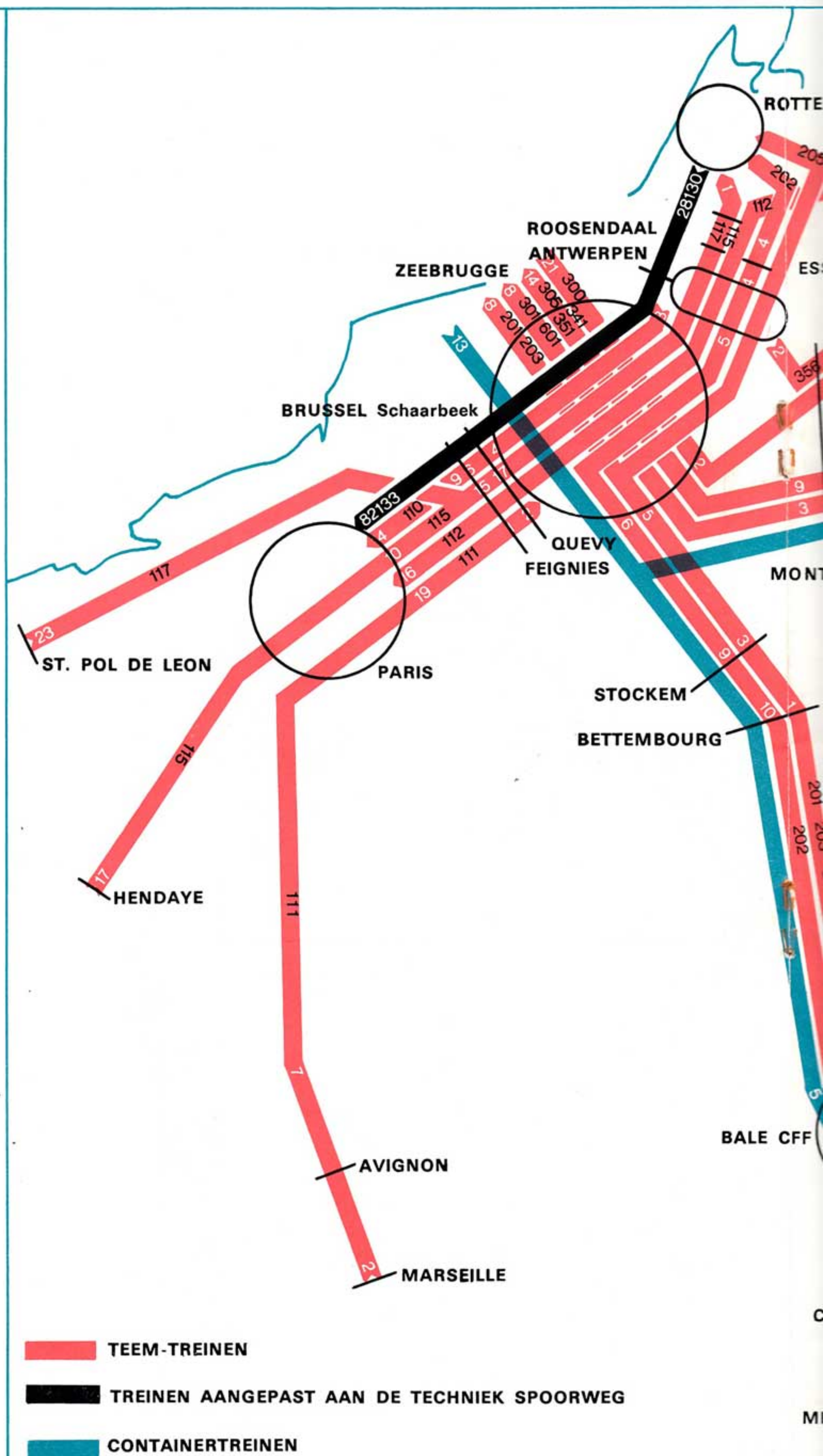
Er werd een akkoord bereikt met de D.B. waardoor het mogelijk werd de vervoersduur van de meeste wagens, in uitvoer over Montzen, gevoelig in te korten.

De treinen bij vertrek uit een Belgisch station rijden ongeschift tot Aachen. Hierdoor ontstaat een zekere tijdwinst te Montzen, welke toelaat meer wagens naar Aachen af te voeren tegen het uiterste uur van vertrek der treinen naar alle richtingen.

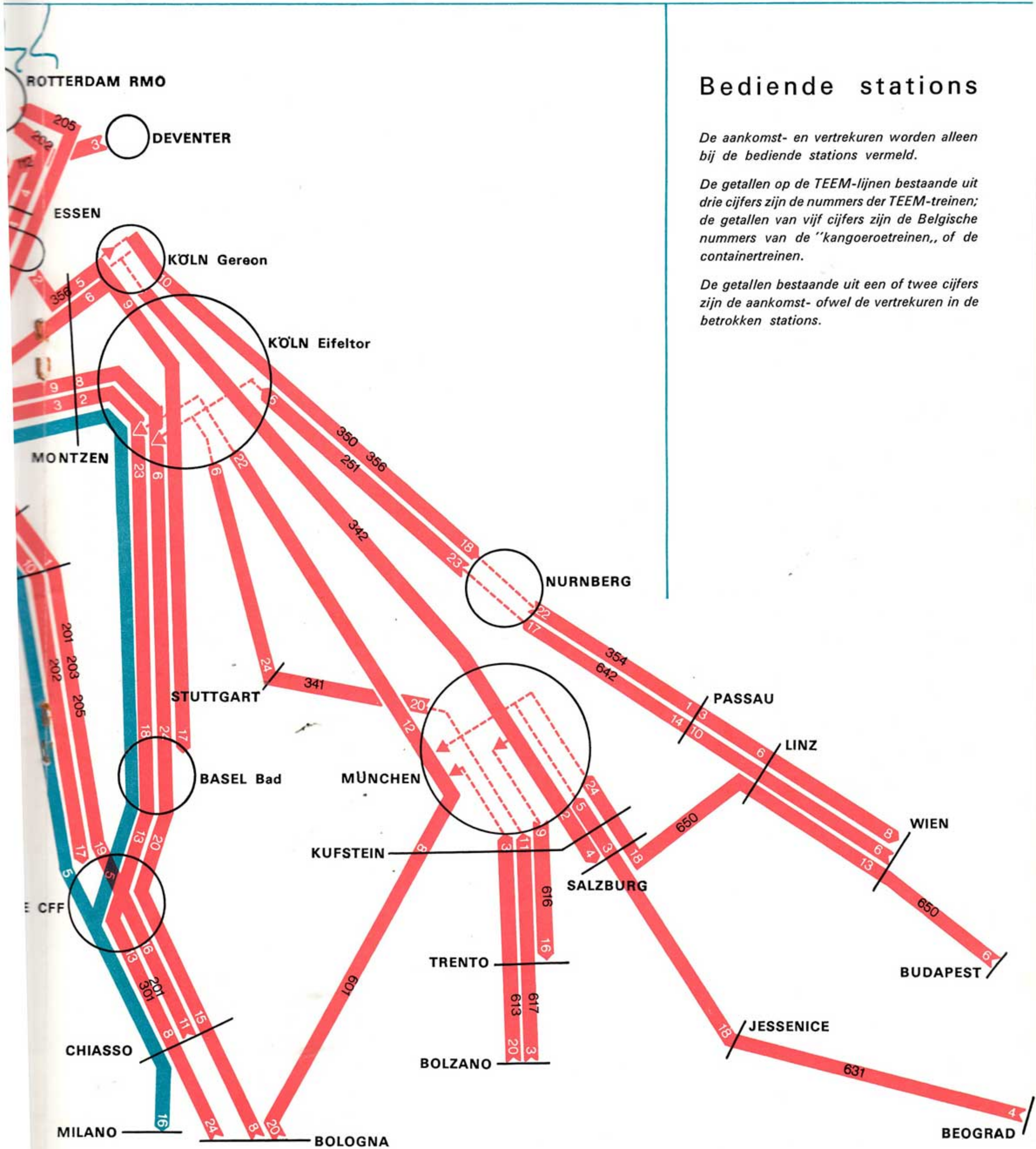
2. Integrale dienstregeling voor de goederen

Alle transportmogelijkheden van of naar België komen voor in het internationaal goederentreinboek LIM. Indien U daarover meer wenst te weten, kunt U op verzoek een uittreksel van dat dienstboek, met de dienstregelingen die België aanbelangen, kosteloos bekomen op volgend adres:

N.M.B.S. - Directie van de Exploitatie.
Bureau 13-12. - Leuvenseweg 17 te Brussel
1. - Tel. (02) 13.18.70 - toestel 3173.



goederen naar of uit het buitenland



3. **TEEM** VERBINDINGEN - TRANS EUROP EXPRESS-GOEDERENVERVOER

I. NAAR FRANKRIJK EN VERDERGELEGEN LANDEN

VERTREK-STATION	TREIN	U	D	GRENS-STATION	Aankomst			Vertrek			STATION VAN BESTEMMING	Aankomst		
					TREIN	U	D	TREIN	U	D		TREIN	U	D
Antwerpen (DS)	Reeks	23	I	Quévy	TEEM 110	6	II	TEEM 110	6	II	Bordeaux	4021	6	III
Antw. (Kiel)	20000	1	II								Clermont-Ferr.	44565	7	III
Brussel (TT)	10056	1	II								Lyon	44529	6	III
Gent-Oost	99106	18	I								Marseille	44631	13	III
Gent (Zeeh.)	94101	19	I								Nantes	44345	5	III
Zeebrugge	TEEM 300	21	I								Nice	4203	21	III
Essen	TEEM 112	9	II	Quévy	TEEM 112	11	II	TEEM 112	12	II	Toulouse	4419	7	III
											Paris la-Chap.	49222	13	II

VERTREK-STATION	TREIN	U	D	GRENS-STATION	Aankomst			Vertrek			STATION VAN BESTEMMING	Aankomst		
					TREIN	U	D	TREIN	U	D		TREIN	U	D
Antwerpen (DS)	Reeks	23	I	Stockem	TEEM 202	8	II	TEEM 202	9	II	Bâle SBB	TEEM 49111	17	II
Antw. (Kiel)	20000	1	II								Chiasso	5860	3	III
Brussel (TT)	10056	1	II								Milano	5539	16	IV
Gent (O.)	99106	18	I								Roma	5773	2	V
Gent (Zeeh.)	99258	22	I								Buchs (SG)	5157	8	III
Kortrijk	99258	22	I								Wien (Matzl.)	1675	19	IV
Oostende	94101	19	I											
Zeebrugge	TEEM 300	21	I											

II. NAAR DUITSLAND EN VERDERGELEGEN LANDEN

VERTREK-STATION	TREIN	U	D	GRENS-STATION	Aankomst			Vertrek			STATION VAN BESTEMMING	Aankomst		
					TREIN	U	D	TREIN	U	D		TREIN	U	D
Antwerpen (DS)	Reeks	23	I	Montzen	TEEM 356	4	II	TEEM 5546	5	II	Naar Duitsland			
Antw. (Kiel)	20016	22	I								Basel Bad	5544	17	II
Essen	22361	19	I	Montzen	TEEM 300	5	II	TEEM 5544	6	II	Furth. i. Wald	6041	22	II
Brussel (TT)	10056	1	II								München	5434	18	II
Gent (O.)	99106	18	I								Nürnberg	5422	6	III
Gent (Zeeh.)	99258	22	I								Passau	5598	1	III
Kortrijk	99255	20	I								Schirnding	6005	21	II
St.-Niklaas	99255	20	I								Naar en over Oostenrijk			
Oostende (Zh.)	94101	19	I								Brennero via	G 13	14	III
Zeebrugge	TEEM 300	22	I								Kufstein			
				Budapest via	73	2	IV							
				Passau										
				Jesenice via	1975	23	III							
				Salzburg										
				Salzburg	5434	4	III							
				Wien (West) via Passau	G 818	8	III							
				Naar en over Zwitserland										
				Bâle SBB	9094	23	II							
				Chiasso via	14580	6	III							
				Bâle (1)										
				Milano via (1)	5545	13	III							
				Bâle-Chiasso										
				Zürich via	5757	6	III							
				Bâle										
				Naar Tsjecho-Slowakije										
				Pilsen via	7530	10	III							
				Schirnding										
				Praha via	4508	5	III							
				Schirnding										

(1) Uitsluitend voor aan bederf onderhevige goederen. U = uur D = dag.

Deze dienstregelingen zijn geldig van 1-6-69 af. Ze kunnen gewijzigd worden.

4. DE BESTE VERBINDINGEN MET GEWONE GOEDERENTREINEN



I. NAAR FRANKRIJK

VERTREK-STATION	TREIN	U	D	GRENS-STATION	Aankomst			Vertrek			STATION VAN BESTEMMING	Aankomst								
					TREIN	U	D	TREIN	U	D		U	D							
Essen	28300	12	II	Quévy	28300	16	II	28300	17	II	Avignon	17	III							
Antw. (Kiel)	20000	1	II								Bordeaux	13	III							
Antwerpen DS	Reeks	5	II								Chateauroux	13	III							
Gent (O.)	90416	22	I								Le Mans	19	III							
Gent (Zeeh.)	90011	23	I								Lille	1	III							
Oostende	94101	19	I								Lyon G.	18	III							
Zeebrugge	TEEM 300	21	I								Marseille	2	IV							
Brussel (TT)	18253	3	II	Quévy	88346	10	II	88346	10	II	Nancy	14	III							
											Nantes	22	III							
											Nice	1	IV							
											Paris-la-Chap.	2	III							
											Paris La Villette	5	III							
											Paris Bat.	6	III							
											Perpignan	2	IV							
											Rennes	17	III							
											Toulouse	15	III							
Charleroi	77338	4	II								Jeumont	77338	5	II				Bordeaux	6	III
Liège G.	40014	19	I								»	47310	13	II				Le Mans	4	III
Montzen	47304	20	I								»	47304	2	II				Paris-la-Chap	13	II
																		Rennes	3	III
											Toulouse	7	III							
Antwerpen (DS)	29347	24	I	Mouscron	98328	9	II	80328	11	II	Bordeaux	23	I							
Brussel (TT)	19252	3	II								Le Mans	19	III							
Essen	22321	15	I								Lille	23	II							
Gent (O.)	90416	22	I								Lyon	9	III							
Gent (Zeeh.)	90011	23	I								Marseille	1	IV							
Montzen	49303	24	I								Paris-la-Chap.	3	III							
Oostende (Z.)	94101	19	I								Rennes	17	III							
Zeebrugge	TEEM 300	21	I								Roubaix	22	II							
											Toulouse	2	IV							
Antwerpen (DS)	Reeks	23	I	Stockem	26320	8	II	66352	12	II	Belfort	1	III							
Antw. (Kiel)	20000	1	II								Colmar	6	III							
Brussel (TT)	16308	23	I								»	16308	6	II	66352	12	II	Metz	4	III
Liège (G.)	40014	19	I	»	46349	13	II	66309	17	II	Mulhouse	7	III							
Zeebrugge	94341	5	I	»	16308	7	II	66352	12	II	Nancy	7	III							
Liège	40014	19	I	Gouvy	44336	3	II	31724	6	II	Strasbourg	7	III							
Verviers	44342	21	I																	

Deze dienstregelingen zijn geldig van 1-6-69 af. Ze kunnen gewijzigd worden.

II. NAAR DUITSLAND, OOSTENRIJK EN NOORDELIJKE LANDEN

VERTREK-STATION	TREIN	U	D	GRENS-STATION	Aankomst			Vertrek			STATION VAN BESTEMMING	Aankomst		
					TREIN	U	D	TREIN	U	D		TREIN	U	D
Antwerpen (DS)	24320	22	I	Aachen RE	24320	6	II				Bremen	5105	24	II
	24324	3	II	Aachen W	24324	10	II				Dortmund (S)	5249	24	II
Antw. (Kiel)	24323	21	I	Aachen RE	24323	10	II				Duisburg	5117	16	II
Brussel (TT)	14310	22	I	»	14310	6	II				Düsseldorf (D)	9833	19	II
Charleroi (SQ)	74201	22	I	»	44386	9	II				Essen	5235	18	II
Gent (Zeeh.)	90011	23	I	Aachen W	84346	8	II				Hamburg	5105	2	III
Gent (O)	90416	22	I	»	24342	10	II				Hannover	5057	4	III
Liège (G)	40014	19	I	»	44386	9	II				Münster	5337	24	II
Kortrijk	84346	21	I	Aachen RE	84346	8	II							
Oostende	94101	19	I	Aachen W	24324	10	II							
Zeebrugge	TEEM 300	5	II	»	84346	8	II				Göteborg via Putgarden	6164	15	IV
											Göteborg via Trelleborg	6178	2	V
											Kobenhavn (G) via Putgarden	2102	8	IV
											Padborg	9911	12	III
											Stockholm via Putgarden	6030	4	V
											Stockholm via Trelleborg	6002	4	V
											Frankfurt (M)	5026	22	II
											Köln (G)	5055	16	II
											München (S)	8015	9	III
											Salzburg	7711	16	III
											Stuttgart	5438	2	III
											Wuppertal	5281	6	III

III. NAAR NEDERLAND

VERTREK-STATION	TREIN	U	D	GRENS-STATION	Aankomst			Vertrek			STATION VAN BESTEMMING	U	D
					TREIN	U	D	TREIN	U	D			
Antwerpen (DS)	22360	14	II	Essen	22303	6	II	22303	6	II	Amsterdam	4	III
Antw. (Kiel)	20002	3	II								Eindhoven	3	III
Gent (O)	90416	22	I								Groningen	12	III
Oostende	94101	19	I								Hoek v. Holland	7	III
Zeebrugge	TEEM 300	21	II								Leeuwarden	10	III
Mouscron	84346	20	I								Nijmegen	4	III
											Oldenzaal	9	III
											Rotterdam Z	3	III
											Rotterdam R.M.O.	6	III
											Utrecht	6	III
											Venlo	7	III
Antw. (Kiel)	2000	1	II	Essen	22360	15	II	22360	16	II	Amsterdam	13	II
Brussel (TT)	12100	2	II								Eindhoven	3	III
											Groningen	12	III
											Hoek v. Holland	17	II
											Leeuwarden	10	III
											Nijmegen	4	III
											Oldenzaal	9	III
											Rotterdam Z	11	II
											Rotterdam R.M.O.	13	II
											Utrecht	6	III
											Venlo	7	III
Charleroi	74201	22	I	Visé	44395	12	II	44395	12	II	Amsterdam	6	III
Erquelinnes	74341	4	I								Eindhoven	1	III
											Groningen	12	III
											Hoek v. Holland	9	III
											Leeuwarden	10	III
											Nijmegen	7	III
											Oldenzaal	9	II
											Rotterdam R.M.O.	5	III
											Rotterdam Z	8	III
											Utrecht	4	III
											Venlo	1	III

Deze dienstregelingen zijn geldig van 1-6-69 af. Ze kunnen gewijzigd worden.

IV. NAAR GROOT-BRITTANNIE

VERTREK-STATION	TREIN			INSCHEPING	BESTEMMINGEN														
					Harwich Park Q.		Dover		London (Hither Gr.)		London		London (Stratford)		Cardiff		Southampton		
					U	D	U	D	U	D	U	D	U	D	U	D	U	D	
Mouscron	84346	20	I	Zeebrugge															
Quévy	TEEM 111	2	II																
Brussel (TT)	19152	3	II																
Gent (O)	99106	18	I		10	II	17	II						24	II	7	IV	12	IV
Montzen	41155	2	II																
Essen	22321	15	I	Oostende															
Mouscron	84346	20	I																
Quévy	TEEM 111	2	II																
Brussel (TT)	19152	3	II		15	II			19	II	23	III	5	III					
Gent (O)	99106	18	I																
Essen	22321	15	I																

VERTREK-STATION	TREIN			INSCHEPING	BESTEMMINGEN															
					Birmingham (Curzon)		Manchester		Leeds		York		Newcastle		Edinburg		Glasgow			
					U	D	U	D	U	D	U	D	U	D	U	D	U	D		
Mouscron	84346	20	I	Zeebrugge																
Quévy	TEEM 111	2	II																	
Brussel (TT)	19152	3	II																	
Gent (O)	99106	18	I		3	II	7	IV	4	IV	7	IV	3	IV	5	IV	8	IV	7	V
Montzen	TEEM 301	2	II																	
Essen	22311	15	I																	

V. NAAR LUXEMBURG, SAARBRUECKEN EN BASEL

VERTREK-STATION	TREIN	U		D	GRENS-STATION	Aankomst			Vertrek			STATION VAN BESTEMMING	TREIN	U		D
						TREIN	U	D	TREIN	U	D			U	D	
Antwerpen (DS)	26320	1	I	Stockem	26320	8	I	26320	10	I	Bâle SBB Bettembourg Saarbrücken	5031	22	I		
Antw. (Kiel)	20000	1	I		»	26320	8	I	66352	10		II	35450	10	II	
												7102 ⁽¹⁾	7	III		
Brussel (TT)	16308	22	I	»	16308	12	II	66352	12	II	Bâle SBB Bettembourg Saarbrücken	5037	9	III		
Zeebrugge	94341	5	I		»	16308	12					II	35450	14	II	7102 ⁽¹⁾
Liège (G)	40014	19	I	Gouvy	44336	3	II	31724	6	II	Luxembourg Bettembourg Bâle SBB Saarbrücken	31724	9	II		
												31724	10	II		
												5031	22	II		
												4119 ⁽²⁾	12	III		

Deze dienstregelingen zijn geldig van 1-6-69 af. Ze kunnen gewijzigd worden.

(1) via Igel.

(2) via Forbach.

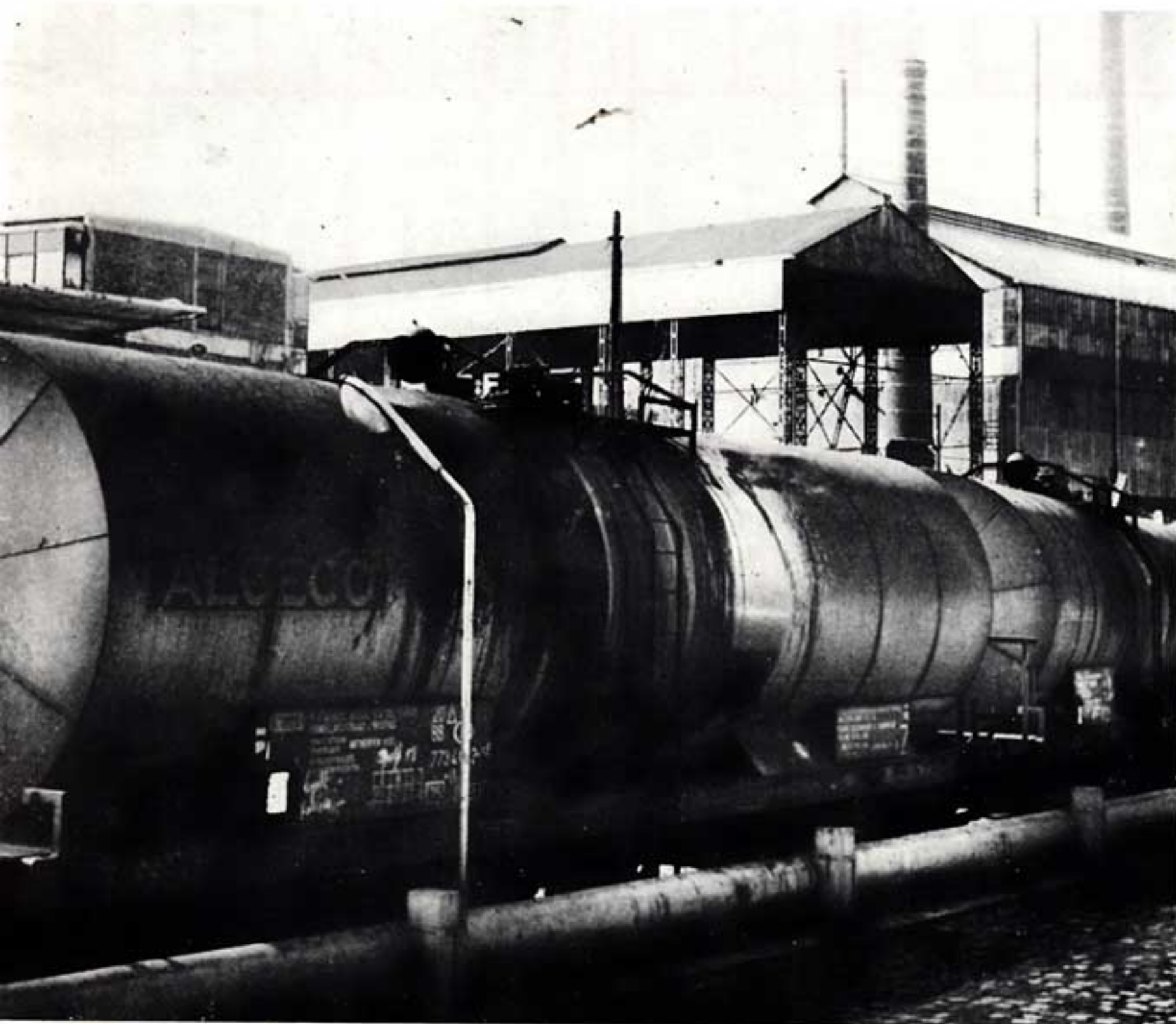
VERVOER VAN KOOLWATERSTOFGASSEN

het spoor
factor van
regelmatigheid



In het petroleumdepot te Bertrange.

Aankomst van extra-zware stookolie bij Glaverbel te Dampremy.



De nijverheid gebruikt hoe langer hoe meer gas-, stookolie en extra-zware stookolie.

Voor de aanvoer van die koolwaterstofgassen biedt de N.M.B.S. haar regelmatigheid en de zekerheid van haar diensten in alle weersomstandigheden.

Dank zij de aangepaste terminale installaties worden de petroleumproducten vanuit de ketelwagens rechtstreeks naar de opslagtanks gestuwd.

Voor uw vervoerproblemen bestaat er altijd een oplossing. De N.M.B.S. kan U dikwijls de rationele en de economische oplossing voorstellen.

Raadpleeg dan gerust onze handelsagenten.



**Van mijn wagen tot mijn trein...
slechts twee stappen!**

De trein heeft misschien ongelijk... als hij U niet aan uw deur komt afhalen. Aangenomen. Maar voor het overige heeft hij wél gelijk... op de hele lijn! Neem dus uw wagen, van uw huis tot aan het station. Daar of in de buurt zijn parkeerplaatsen genoeg beschikbaar, precies op een paar stappen van het vertrekperron. De trein voert U weg, de trein brengt U terug. Hij kent heus geen verkeersopstoppingen. En U hebt geen verkeersproblemen: U rijdt relax. Uw wagen en de trein: summum van comfort en stiptheid... en zuinig bovendien!

***ik rij relax:
ik neem
de trein!***





RAILTOUR

zorgt voor uw
sneeuw-
vakantie



In nauwe samenwerking met de N.M.B.S. heeft Railtour voor u een hele reeks sneeuwvakanties 1969-1970 georganiseerd. Waarom dan niet met Railtour naar de bergen, om er uw voorraad gezondheid op te doen?

Afreizen.

- 5 extratreinen, ingelegd tijdens de Kersten Nieuwjaarsfeesten, voor een verblijf van 15 dagen.
- telkens op vrijdagavond, voor een verblijf van 10, 17 of 24 dagen vanaf 2 januari tot 27 maart.

Reis- en verblijfsvoorwaarden.

De prijzen van die reizen „alles inbegrepen” omvatten altijd:

- de trein, bij vertrek uit eender welk Belgisch station, en in geval van een nacht-reis, een ligplaats 2e klasse (of in slaapruijtuig tegen bijbetaling van toeslag),
 - de maaltijden onderweg,
 - de hulp van begeleiders in de treinen en de voornaamste stations,
 - de overbrenging uit station naar hotel en omgekeerd,
 - het volledig pension in het hotel.
- Voor kinderen van 4 tot 10 jaar worden prijsverminderingen toegestaan.
De dienstregelingen zijn zorgvuldig bestu-

deerd om de reisduur zoveel mogelijk in te korten.

A. AFREIZEN VOOR KERSTMIS EN NIEUWJAAR.

Reizen van 15 dagen, met extratrein.

Duitsland :

Vertrek op zondag 21 december, in de vooravond; terugkeer naar België op zondag 4 januari 1970, op het einde van de voormiddag. Een voorbeeld onder vele andere:

Lengries - Hotel Berghof: 6.550 fr.

Oostenrijk :

Naar de wintersportplaatsen Bad Gastein, Bramberg, Fiederbrunn, Kitzbühel, Mallnitz, Neukirchen, Sankt Johann/Tirol, Zell am See: vertrek op vrijdag 19 december 1969, 's avonds; terugkeer naar België op vrijdag 2 januari 1970, op het einde van de voormiddag. Voor de andere stations: vertrek op zondag 21 december, in de vooravond; terugkeer naar België op zondag 4 januari 1970, op het einde van de voormiddag.

Een prijs: Huben, Hotel Bergfriede: 5.525 fr.

Italië :

Vertrek op zondag 21 december, in de namiddag; terugkeer naar België op zondag 4 januari, op het einde van de voormiddag. Castelrotto - Hotel Turm: 6.425 fr.

Zwitserland :

Vertrek zaterdag 20 december, 's morgens; terugkeer naar België op zaterdag 3 januari, 's avonds. Een voorbeeld:

Unterwasser - Hotel Saentis: 7.025 fr.

Joegoslavië :

Vertrek op vrijdag 19 december, 's avonds; terugkeer naar België vrijdag 2 januari, op het einde van de voormiddag.

Een voorbeeld:

Kranjska Gora - Hotels Razor/Erika: 5.725 fr.

B. NA DE EINDEJAARSFEESTEN.

Sneeuwvakantie tegen nog aantrekkelijker voorwaarden.

Afreizen elke vrijdagavond, vanaf 2 januari tot 27 maart 1970.

Ziehier enkele voorbeelden uit een hele reeks befaamde Oostenrijkse, Duitse, Italiaanse, Zwitserse of Joegoslavische wintersportplaatsen:

Duitsland

Lengries - Hotel Berghof: 10 d. 4.375 fr.
(680 m hoogte) 17 d. 6.575 fr.

Oostenrijk

Huben - Hotel Bergfriede: 10 d. 3.795 fr.
(1194 m hoogte) 17 d. 5.150 fr.

Iralië

Dobbiaco - Hotel Posta: 10 d. 4.050 fr.
(1254 m hoogte) 17 d. 5.625 fr.

Zwitserland

Unterwasser - Hotel Sántis: 10 d. 4.595 fr.
(1000 m hoogte) 17 d. 6.725 fr.

N.B. — In Zwitserland geeft het vakantiebiljet recht op 5 excursies tegen halve prijs en ongeveer 50% prijsvermindering op de bergtreintjes en kabelspoorbanen, in het merendeel van de wintersportplaatsen.

Joegoslavië

Kranjska Gora - Hotel Razor: 10 d. 3.950 fr.
(810 m hoogte) of Erika: 17 d. 5.250 fr.

Kies dus nu het land dat u lokt, de wintersportplaats die u aantrekt en vraag aan uw reisbureau alle nadere inlichtingen over de Railtourorganisatie en over de uitgelezen keuze sneeuwvakanties die ze u biedt.

C. EEN NIEUWE FORMULE : DE „SNEEUWCLUBHOTELS”.

Een voorbeeld: 10 dagen vanaf 7.150 BF te Axamer Lizum (1600 m) in Oostenrijk.

- afreis uit eender welk Belgisch station;
- volledig pension;
- kosteloze leiding door skileraars;
- kosteloos gebruik van de skiliften.





FRANKRIJK... paradijs der wintervakanties

F.T.S. (France - Tourisme - Service), de toeristische organisatie van de Franse Spoorwegen, helpt u deze winter bij de keuze van uw wintervakantie en biedt u verbindingen met sneltreinen, een keur van verblijfplaatsen en hotels tegen voorwaarden die u aangenaam zullen verrassen.

Hierna volgt er een overzicht van de vakantie-mogelijkheden die ze u voorstelt. Voor nadere bijzonderheden, wend u tot uw reisagentschap, dat u graag zal inlichten.

Afreizen

- *Naar de Alpen, Haute Savoie, Savoie, de Dauphiné :*
- uit Brussel-Zuid, iedere vrijdag in de vooravond, van 19 december 1969 tot 13 maart 1970;
- verblijf van 10 of 17 dagen.
- *Naar de Franse Riviera :*
- iedere vrijdag van 12 december 1969 tot 13 maart 1970;
- verblijf van 10, 17 en 24 dagen.

A. REIZEN EN VERBLIJFS- VOORWAARDEN.

1. De prijs „alles inbegrepen“ van deze reizen omvat:
 - de trein, bij vertrek uit eender welk Belgisch station (ligplaatsen tegen bijbetaling van een toeslag);
 - de maaltijden onderweg;
 - de hulp van begeleiders in de treinen en de voornaamste stations;
 - de overbrenging uit het station naar het hotel en omgekeerd;
 - het volledig pension in het hotel.

Voor kinderen van 4 tot 10 jaar worden prijsverminderingen toegestaan.

Het plaatselijk „bijkostenforfait“ geeft u verlaagde prijzen voor skiliften, pendeldiensten, ijsbanen, enz.

2. Winterstations :

Haute Savoie :

Megève	(1110/1950 m)
Chamonix	(1035/3840 m)

Morzine	(1000/2310 m)
St-Gervais	(850/1950 m)

Bij voorbeeld : 10 dagen te Chamonix in een uitstekend hotel met één ster voor 4.270 fr. ; 17 dagen te St-Gervais in een hotel met twee sterren voor 6.990 fr.

Savoie :

Courchevel-Moriend	(1650/2700 m)
Val d'Isère	(1850/3249 m)

Bijvoorbeeld :

- 10 dagen te Val d'Isère in een hotel met één ster : 4.370 fr.
- 17 dagen te Courchevel in een hotel met één ster A : 7.120 fr.

De Dauphiné :

Villard-de-Lans	(1050/1926 m)
Alpe d'Huez	(1860/3350 m)
Les Deux-Alpes	(1650/2450 m)

Bijvoorbeeld :

- 10 dagen te Alpe d'Huez in een hotel met één ster A : 4.750 fr.
- 17 dagen te Villard-de-Lans in een hotel met één ster A : 7.030 fr.

3. Een formule voor de jongeren van 16 tot 30 jaar.

De Unie der Openluchtcentra (UPCA), die in één seizoen 40.000 skiërs in haar 22 bergchalets herbergt, is bijzonder goed georganiseerd voor de vakantie van jonge sportliefhebbers.

FTS heeft voor u twee UPCA-centrums in Savoie uitgekozen, namelijk :

Val d'Isère en Pralognan.

- vijf uur ski per dag met de beste skileraars;
- afwisselende en overvloedige maaltijden;
- volledig materieel in bruikleen (ski, sticks, schoenen);
- kosteloos gebruik van de skiliften.

9 dagen te Pralognan, volledig pension, vertrek uit eender welk Belgisch station, van 24.1.70 tot 21.2.70 4.470 fr.

9 dagen te Val d'Isère, volledig pension, vertrek uit eender welk Belgisch station, van 16.1.70 tot 14.3.70 4.940 fr.

Toeslag voor ligplaatsen heen en terug 300 fr.

B. VERBLIJF AAN DE FRANSE RIVIERA

Nice, Cannes en Menton.

Drie formules : volledig pension, half-pension of hotel met ontbijt.

Goed te onthouden : de Carnavalfesten te Nice hebben plaats van 7 tot 12 februari.

Twee voorbeelden van vaste prijzen „trein + hotel“ bij vertrek uit eender welk Belgisch station :

- 10 dagen te Nice in een hotel met 2 standaardsterren (hotel + ontbijt) 2.750 fr.
- Met Carnaval, 17 dagen te Juan-les-Pins, in een hotel met 2 sterren (hotel + ontbijt) 4.650 fr.
- 24 dagen te Menton in een hotel met één ster A (volledig pension) 9.550 fr.

De prijzen omvatten de treinreis bij vertrek uit eender welk Belgisch station. Toeslag voor ligplaatsen.





per pleziertrein naar de ardennen

12 juni 1969. Brussel-Centraal. 9 u 25.
De extratrein SPE 996 naar Poix-St.-Hubert zet zich in beweging, gegroet door de stationschef en twee andere ambtenaren van de N.M.B.S.

De elektrische locomotief sleept twee eerste-klasserijtuigen met middengang. In elk van die rijtuigen, 3 grote, kraaknette afdelingen. Gerieflijke installaties en comfortabele zitplaatsen. Rationele inrichting. Veel ruimte en weinig scheidswanden verschaffen de inzittenden uitzicht in alle richtingen.

Nog een derde voertuig: het barrijtuig, dat zo „in de smaak“ viel in de Belgische tentoonstellingstrein van maart laatstleden. Daarin is het personeel van de „Compagnie Internationale des Wagons-Lits et du Tourisme“ druk in de weer: het is waakzaam en gestyleerd, maar het zal straks de handen vol hebben.

En de reizigers? Er zijn er 60 en ze zijn vastbesloten zich niets te laten wijsmaken. Het zijn leiders van Europese ondernemingen die met hun echtgenoten uitgenodigd zijn door de vennootschap Contigéa te Brussel, de vennootschap ATEA te Antwerpen en hun zusterondernemingen van Benelux.

Sedert 4 dagen bejiveren de directeurs van Contigéa zich met succes om aan die veel-eisende gasten een prettige indruk over ons land te geven.

Zal deze plezierreis per spoor de verhoopte bekroning van hun inspanningen zijn?

Er komen immers onbestemde, vagelijk verontrustende herinneringen voor de geest zweven...

De reminiscenties aan rook uitbrakende schoorstenen en hotsebotsende rijtuigen van de spoorweg van weleer hebben een taai leven.

De extratrein SPE 996 nadert Gembloux, onder een stralende zon.

Binnen in de trein echter is de lucht heerlijk fris: de klimaatregeling werkt voortreffelijk. Naarmate de reis vordert, worden de gezichten van de organisatoren steeds opge-ruimder. Het ijs is immers al lang gebroken. De eerste geestigheden komen los. Listig be-

dachte gebrekkige vertalingen vormen de inleiding.

Maar daar komen de kelners van het barrijtuig in actie. Het is het eerste optreden van die witgejaste jongens; wat zij op hun presentieerblad aanbieden, is aanlokkelijk.

Dank zij de verbeterde veerophanging der draaistellen vertoont het oppervlak van de geurige koffie en thee nauwelijks rimpels. De kopjes worden geproefd. Het smaakt lekker. Alles gaat goed.

Men hoort vleiende vergelijkingen in het voordeel van het Belgisch materieel en de Belgische diensten.

De aanwezige afgevaardigden van de N.M.B.S. nemen, niet zonder enige moeite, een bescheiden houding aan...

Weldra is de trein in Namen.

Het gaan en komen in de middengang wordt drukker. Zelfs de meest hokvaste, bezadigde naturen trekken op ontdekking uit.

Verstarde groepjes, de nachtmerrie van de animatoren van gezelschappen, zullen hier maar een kortstondig bestaan hebben.

Onbeweeglijkheid is niet meer „in“.

— Herinner je het nog, gisteren, in de autocar naar Antwerpen? Dat eindeloze wachten aan de brug te Boom! Hoe we verlangden onze benen te kunnen strekken!

— Ja, waarom hebben we dan eigenlijk de trein niet genomen om naar Antwerpen te gaan?

Echt gebeurd. De hoofdwachter bloosde van genoegen toen hij dat hoorde.

Ciney. — De trein zet zijn weg voort door een vriendelijke natuur, die tot vakantie nodigt. De stemming in de trein is opperbest.

Sedert het vertrek stroomt uit verdekt opgestelde luidsprekers „non-stop“-muziek. De stemming wordt opgewekt bij het luisteren naar de nieuwste internationale succesliedjes.

„Hallo, de heer X wordt dringend in de bar gevraagd, in avondkledij“.

„Hallo, hallo, luister, beste mensen, een onbekend paar schoenen wordt zo dadelijk bij opbod verkocht“.

Er wordt hartelijk gelachen.

Een microfoon onderbreekt Zorba en zendt een mededeling uit, die door de hele groep wordt opgevangen. Droogstoppels ongewenst! Geïmproviseerde conferenciers ontpoppen zich tot volksredenaars.

En intussen rijdt de trein ongestoord voort, in volle veiligheid en met alle comfort voor de inzittenden.

Precies 11 u 16. Hier is Poix-St.-Hubert.

Hoe, zijn wij er al?

Haast teleurgestelde gezichten. Men vermaakte zich zo goed...

De jonge stationschef, in keurig verzorgde uniform, begroet die kosmopolitische groep met een glimlach.

Op Ardense grond weten de Belgische spoorwegmannen de reizigers eveneens hartelijk te onthalen.

Er worden foto- en filmopnamen gemaakt. Gedurende een kort ogenblik is er een zacht gedrang in het stationnetje. Twee autocars staan op al dat volk te wachten. Een goed uur lang gaat de rit door bossen; ook de geestdriftigsten zullen heel braaf zijn.

Braaf door gedwongen stilzitten...

Na de lunch gaat een gedeelte van de groep op stap met de directeur van Contigéa.

De tocht gaat 7 kilometer ver over berg en dal naar het station Hatrival, waar de deelnemers worden opgewacht door de trein, die trouw op zijn post is en klaar voor de terugreis, na door de onderhoudsploeg van Libramont te zijn opgepoetst.

Ovmeroedigen werden voorbijgestreefd. De achterhoede ware verloren geraakt, als het spoorzoeken uit onze kinderjaren niet opnieuw was uitgevonden.

Eindelijk, nauwelijks één minuut voor de vastgestelde vertrektijd — 17 u 30 — klauteren de drie „rode lantarens“ de voetreden op, onder de sarcastische blikken van de overige deelnemers. De bar wordt bestormd. Hevige dorst wordt geleest...

Bier en champagne doen pijnlijke voeten vergeten.

De muziek speelt een toontje hoger, op algemeen verzoek.

Tot in Brussel zal de locomotief, met een opzettelijk laag gehouden snelheid, een barrijtuig vervoeren dat zonder meer tot dansgelegenheid werd gepromoveerd.

Die extratrein zal zelfs verscheidene malen het toneel zijn van een uitbundige farandole, die zich als een lange sliert door heel de trein beweegt.

Als laatste amusement tijdens de stilstand van de trein te Ottignies: enkele foto-amateurs, die het prestige van de spoorweg hoog willen houden, ontlenen de kepi van de hoofdwachter. Ze tooien een van de hunnen ermee en fotograferen hem van uit alle mogelijke hoeken.

De hoofdwachter, zonder hoofddeksel maar waardig, kijkt opgetogen toe.

De avond valt. De trein stopt te Brussel-Centraal.

Een vriendelijk vaarwel aan de spoorwegmannen die bijgedragen hebben tot het welslagen van die prettige dag.

De directeurs van Contigéa, die hartelijk worden bedankt, zijn tevreden dat ze een beroep hebben gedaan op de spoorweg. Deze heeft ze in hun verwachtingen volstrekt niet beschaamd.

Mededeling voor de lezers

Ten behoeve van de directeurs van ondernemingen die groepsreizen wensen in te richten, delen wij mede dat de N.M.B.S. met genoegen voor hen de organisatie zal bestuderen van reizen met extratreinen die hetzelfde comfort en dezelfde ontspanningsmogelijkheden bieden als de hierboven beschreven reis.

Belangstellenden gelieven zich te wenden tot de heren MAGOTTEAUX of DERRE (tel. 13.18.70, toestel 3659 of 3942) of, bij hun afwezigheid, tot de heer de CHAFFOY, leider van bureau 60-21, Putterij 23, te Brussel (tel. 13.18.70, toestel 3663, 3664 of 3668).



DIENSTREGELING REIZIGERSTREINEN INTERNATIONAAL VERKEER

Verbeteringen in de treindienst, ook na het zomerseizoen:

1. Een ligrijtuig 2e klasse tussen Oostende en Hamburg

Tijdens het zomerseizoen reed een ligrijtuig 2e klasse tussen Oostende en Hamburg.

Voortaan is zulks ook buiten het seizoen het geval, iedere vrijdag bij vertrek uit Oostende en iedere zondag bij vertrek uit Hamburg. Vanaf 28 september loopt dat ligrijtuig dus in elke richting eenmaal per week.

Hierna de voornaamste punten van de dienstregeling:

21 u 10	OOSTENDE	9 u 29	↑
21 u 53	GENT	8 u 45	↑
22 u 31	BRUSSEL-ZUID	8 u 04	↑
22 u 40	BRUSSEL-NOORD	7 u 56	↑
23 u 51	LUIK-GUILL.	6 u 42	↑
8 u 14	HAMBURG	22 u 05	↓

2. Nachtverbinding tussen Parijs en Roosendaal

Het aanvankelijk voor het zomerseizoen bestemde rijtuig 2e klasse (zit- of ligplaatsen) voorzien tussen Parijs en Roosendaal blijft elke dag rijden na 27 september. Met een ander direct rijtuig met dezelfde reisweg kan men de reis afleggen op een zitplaats 1e klasse.

Er is aansluiting naar Amsterdam.

20 u 27	AMSTERDAM	9 u 35	↑
22 u 26	ROOSENDAAL	7 u 43	↑
23 u 10	ANTWERPEN-C.	7 u 05	↑
23 u 55	BRUSSEL-NOORD	6 u 27	↑
0 u 34	BRUSSEL-ZUID	5 u 39	↑
1 u 22	BERGEN	4 u 48	↑
6 u 40	PARIJS	23 u 20	↓

SPOORNIEUWS

VEREENVOUDIGING VAN DE VERZENDINGSFORMALITEITEN IN INTERNATIONAAL VERKEER

Voor sommige spoorwegnetten kan er een vereenvoudigde verzendingsprocedure worden aangenomen, waarbij er één enkele internationale vrachtbrief wordt afgegeven voor stellen bestaande uit ten minste 4 en ten hoogste 20 wagens die door eenzelfde afzender naar een zelfde geadresseerde verzonden worden.

Op uw verzoek zullen onze handelsagentschappen u graag nadere inlichtingen verstrekken over de voorwaarden en modaliteiten om die procedure toe te passen.

EEN NIEUWE WIJZE VAN BETALING AAN DE N. M. B. S.

De N.M.B.S. neemt de handelsgewoonten van de particuliere sector aan. De cliënten die hun goederen door de spoorweg laten vervoeren, kunnen immers sedert juli betalen door overschrijving of cheque, en niet meer uitsluitend met contant geld.

Alle op een in België gevestigde bank getrokken cheques zijn geaccepteerd. Giro en cheque moeten natuurlijk opgesteld zijn ten voordele van het boekhoudingsstation.

Ook in het reizigersverkeer kan die maatregel toegepast worden; voortaan is het immers mogelijk reisbiljetten per giro of bankcheque te betalen, doch enkel voor bedragen van ten minste 10.000 fr.

Dat is een nieuws dat gunstig zal onthaald worden, want de betrekkingen tussen de N.M.B.S. en haar cliënten worden door de vereenvoudiging van het betalingsprobleem vergemakkelijkt.

BRUSSEL - LONDEN in uw bed...

Met het slaaprijtuig vertrekt u te 21 u 53 uit Brussel-Zuid. U ontwaakt tussen Dover en Londen en terwijl u het Engelse landschap ziet voorbijglijden... maakt u kennis met het „breakfast“ van de eilandbewoners. Aankomst te Londen te 9 u 10 's morgens na een „rustige“ reis.

TERUGREIS MET DE VOLGENDE DIENSTREGELING:

Vertrek uit Londen (Victoria) te 22 uur. Aankomst te Brussel-Zuid te 8 u 45. Het rijtuig loopt iedere nacht, uitgezonderd van 24 op 25 en van 25 op 26 december.

NIEUW - BESTUDEERDE PRIJZEN

Enkele reis: 1.073 fr.
Heen en terug 2.143 fr.

Deze prijzen omvatten het spoorbiljet en de toeslag voor de slaapwagen.



**Vrije baan
met de trein**

© 1998 NS - Nederlandse Spoorwegen. Alle rechten voorbehouden. NS is een handelsmerk van Nederlandse Spoorwegen. NS is een onderdeel van de Nederlandse Staat. NS is een onderdeel van de Nederlandse Staat. NS is een onderdeel van de Nederlandse Staat.